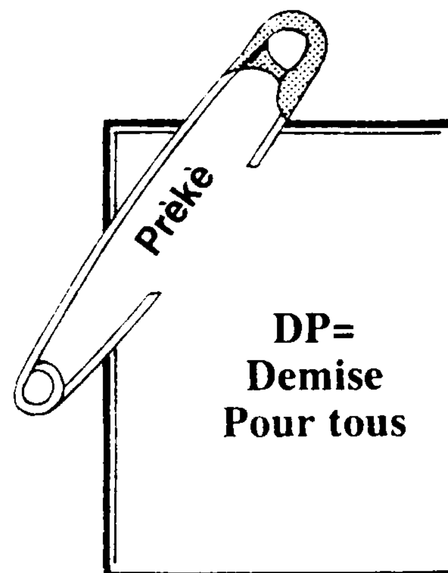


DIAZ
...bang...

107E JAARGANG — NO.: 269 MAANDAG 19 NOVEMBER 1990

AMIGOE



DP= Demise Pour tous



(AFP-satellietfoto)

■ *GUNEDIN - Met uitgebreide korpseer werd in Gunedin, Nieuw Zeeland, politie-sergeant Stewart Guthrie begraven. Bij de St Pauls kathedraal stond een erewacht opgesteld. Guthrie was een der slachtoffers van de massamoord door David Gray in het 'alternatieve' dorpje Aramoana. Gray kwam bij de daarop volgende politieactie zelf ook om het leven. Zijn woning ging als gevolg van brandstichting in het weekeinde ook verloren.*

REACTIE WESTEN VERNIETIGEND

Saddam Husayn met verrassend "Kerst"-aanbod:

Gefaseerde vrijlating van gasten

PARIJS - De Verenigde Staten en Groot-Brittannie hebben zondagavond als eerste scherp gereageerd op de belofte van president Saddam Husayn van Irak de Westerse gijzelaars vanaf Kerstmis groepsgewijs te zullen vrijlaten. De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, James Baker, sprak in Parijs van een "cynische manipulatie met het leven van onschuldige mensen" en de woordvoerder van het Witte Huis, Marlin Fitzwater sprak van "propaganda" van Saddam Husayn en eiste dat de gijzelaars "nu" vrijgelaten zouden worden.

Minister Baker verklaarde dat de gijzelaars nooit hadden mogen worden vastgehouden en zei dat de Iraakse president de mogelijkheid heeft "hen onmiddellijk vrij te laten". Ook Groot-Brittannie reageerde uiterst koel en het ministerie van Buitenlandse zaken verklaarde evenals Baker dat "zij (de gijzelaars) in de eerste plaats nooit vastgehouden hadden mogen worden". De Westerlingen worden in Irak vastgehouden als menselijke schilden tegen mogelijke aanvallen. Tweederde van de gijzelaars die nog in Irak zitten, bestaat uit Amerikanen en Britten.

BRILJANTE KAART

"Saddam speelt duidelijk een briljante kaart uit tegen de Europeanen en Amerikanen", zei een hooggeplaatste Arabische functionaris "Hij wil een militaire actie, die het Westen zou kunnen overwegen tegen Irak, zo lang mogelijk uitstellen". Politieke waarnemers in Baghdad deelden deze mening en meenden dat er verband bestond tussen het tijdstip van de aankondiging en de opbouw van de Amerikaanse, Europese en Arabische troepen in het Golfgebied ter voorbereiding op het gebruik van geweld mocht dat nodig zijn om Irak uit Kuwayt te verdrijven.

In het Golfgebied gestationeerde diplomaten geloofden dat er verband bestond tussen de aankondiging de gijzelaars vrij te laten en de opmerkingen die bondskanselier Helmut Kohl van Duitsland eerder op de dag had gemaakt over de gijzelaars. Kohl had verklaard dat de kansen op onderhandelingen om uit de Golfcrisis te komen, veel groter zouden zijn als de gijzelaars vrij zouden zijn. "Mijn dringende raad is dat wij alle wegen om te onderhandelen bewandelen, die bewandeld kunnen worden", aldus Kohl zondag kort voor zijn ontmoeting met de Amerikaanse president George Bush.

VERRASSING

De Britse minister van Buitenlandse zaken, Douglas Hurd, deed de mededeling van Irak af met het ophalen van zijn schouders. Waarom laat hij hen niet deze week vertrekken", zo vroeg Hurd zich af. Hurd sprak zich onomwonden uit voor het openhouden van een "geloofwaardige" militaire optie. "Daarom hebben wij volledig begrip voor de Amerikaanse militaire versterking en onderzoeken wij hoe wij daaraan zouden kunnen bijdragen".

President Saddam Husayn heeft met zijn aanbod op Eerste Kerstdag te beginnen met het vrijlaten van buitenlanders die worden vastgehouden sinds

Vervolg op pag. 10

Vaticaan aanvaardt Esperanto

VATICAANSTAD - De Vaticaanse congregatie voor de Eredienst heeft een misboek en een leesrooster in het Esperanto goedgekeurd.

Dit heeft het Esperanto-programma van Radio Vaticaan zondag bekend gemaakt. Een liturgische commissie onder leiding van hulpbisschop Wladislaw Miziolek heeft de teksten opgesteld. Met de goedkeuring is het gebruik van deze taal mogelijk op congressen van de Esperanto-beweging mogelijk geworden.

Schipol geprezen

SCHIPHOL - De lezers van het Amerikaanse tijdschrift Business Traveller international hebben Schiphol uitgeroepen tot beste luchthaven ter wereld. Dat heeft de luchthaven maandag bekendgemaakt.

Het tijdschrift houdt elk jaar een opinie-onderzoek onder duizend lezers in de Verenigde Staten. De lezers waarderen vooral het belastingvrije winkelcentrum, het ontbreken van lange rijen, de snelheid van de bagage-afhandeling en de paspoort- en douanecontrole. De luchthaven Changi in Singapore komt op de tweede plaats.

Explosie bij woning minister op Filipijnen

MANILA - In de chique wijk San Juan van de Filipijnse hoofdstad Manila zijn maandagmorgen vijf explosieve ladingen ontploft. Een ervan explodeerde bij de woning van de minister van Justitie, Franklin Drilon.

Bij de ontploffingen ontstond forse materiele schade. Volgens de politie is een bediende van Drilon als gevolg van rondvliegend glas gewond geraakt. Over de daders en hun motieven kon de politie niet onmiddellijk iets zeggen. Drilon is ook voorzitter van de commissie voor Veiligheid binnen de regeing van premier Corazon Aquino.

Uitspraken Aarts denigrerend genoemd

Arron: Den Haag zet democratie op spel

DEN HAAG/PARAMARIBO - De Surinaamse vice-president Henk Arron heeft Nederland dit weekeinde opnieuw verweten dat het voor "onoverkomelijke" problemen in Suriname zorgt doordat het niet met ontwikkelingsgelden over de brug komt. Volgens Arron brengt de houding van Nederland de democratie in zijn land in ernstig gevaar.

"Er wordt een ontwikkeling geschapen die dermate grote consequenties zal hebben dat Nederland op een makkelijke manier kan zeggen dat het de ontwikkelingsgelden weer stopzet. Ik ben geen waarzegger, maar in de politiek is een en een twee", aldus Arron in het district Coronie tijdens een werkbezoek. De uithaal van Arron naar Nederland is een reactie op een motie van de Tweede Kamer en op een uitspraak van het parlementslid Aarts dat Surinaamse parlementariers "niet uit het goede hout gesneden" zouden zijn.

In de motie van de Tweede Kamer wordt aangedrongen op een "toekomstvisie" van de Surinaamse regering ter normalisering van de geldovermakingen uit de ontwikkelingspot voor Suriname. Alleen projecten in de sectoren onderwijs en gezondheidszorg kunnen nu in aanmerking komen voor financiering uit de ontwikkelingshulp. Arron noemt de motie "zeer denigrerend" en zegt dat Suriname zijn waardigheid en trots niet te grabbel zal gooien. "Dan moet het geld maar wachten".

Aarts, voorzitter van de Tweede Kamercommissie van Buitenlandse zaken, reageerde de vorige week gegriefd op het afzeggen van het bezoek door een Surinaamse parlementaire delegatie. De Surinaamse delegatie zou met Nederlandse collega's praten over normalisering van de Ontwikkelingssamenwerking. Volgens Aarts was de afzegging van de ontmoeting niet in het voordeel van Suriname en zou ze averechts werken. "Als de Surinaamse parlementariers uit het goede hout gesneden waren zouden ze juist met de Nederlandse Kamercommissie praten", aldus Aarts in een vraaggesprek met de Surinaamse krant De Ware Tijd.

Reagan feliciteert Carrie White:

IJsco en taart voor 116-jarige

PALATKA - Een vrouw van wie men aanneemt dat ze de oudste wereldburger is, heeft zondag haar 116e verjaardag gevierd met een feest in het kader van "waren we nog maar dertig" en extra bedacht met een felicitatieboodschap van ex-president Ronald Reagan.

Carrie C. Joyner White geldt voor het Guinness-recordboek als de oudste mens ter wereld en de oudste Amerikaanse die ooit geleefd heeft. Maar een persoon geldt als iemand die ouder geworden is: de Japanner Shigechiyo Izumi uit Japan die in 1986 op 120-jarige leeftijd de laatste adem uitblies, aldus het Guinnessboek.

White is op 18 november 1874 geboren in Gadsden County, dat net als Palatka ligt in de Amerikaanse staat Florida. Toen was Ulysses S. Grant president van de Verenigde Staten. Reagan stuurde haar een gelukwens op cassette die hij had opgenomen in Beverly Hills aan de Amerikaanse westkust.

"Ik wil alleen maar dat U weet dat ik in mijn hart voor U bid als ik vandaag ter kerke ga", liet Reagan de jarige weten.

IN VERPLEEGHUIS

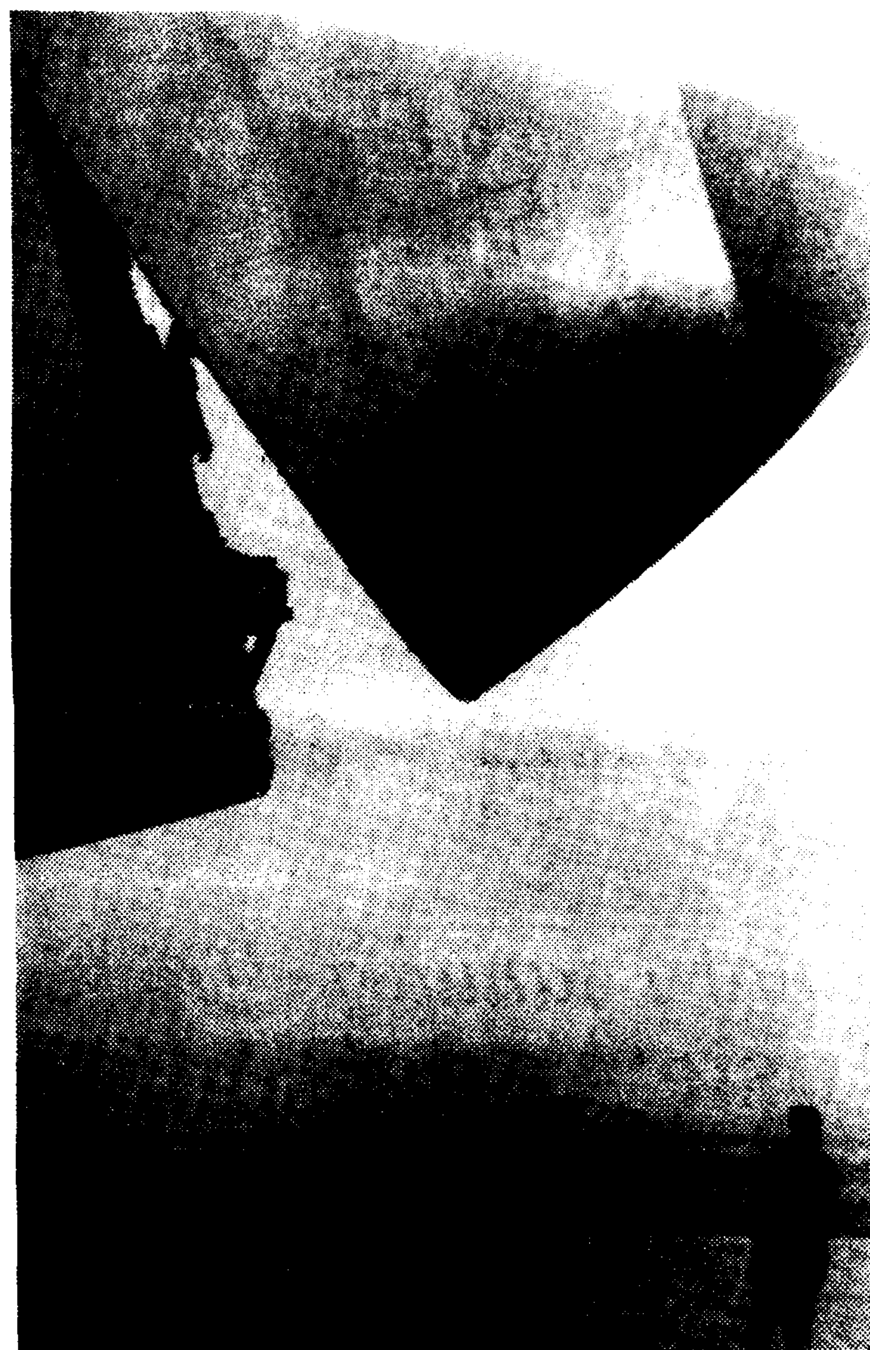
White woont de laatste vier jaar in een verpleeghuis in Florida, waar meer dan tweehonderd mensen een ijsco verorberden en verjaardagstaart aten in een tent die het personeel had opgezet voor de jarige. Burgemeester Tim Smith riep de dag uit tot "Carrie White-dag" in de gemeente in het noordoosten van Florida.

White is huisvrouw/weduwe. Ze heeft geen kinderen en voor zover bekend geen nabije familieleden, zegt haar verzorgster Marjorie Allen. "Ze kan nog zeer behoorlijk in de verte zien, niet slechter dan wat normaal is bij iemand die zo oud is. Ze kan horen. Ze kan met haar verzorgsters communiceren, en wij beiden communiceren prima met elkaar", zegt Allen. "Ze lijdt aan ouderdomsdementie maar ze laat ons weten wat ze wil, of ze blij is of chagrijnig", zegt ze er aan toe.

White zat in een rolstoel met verstelbare rug onder een roze deken. Ze hield het hoofd gebogen en reageerde slechts zwakjes bij het lezen van de heilwensen aan haar adres. Maar ze bloeide op en lachte toen haar vriendinnen een taart met zes verdiepingen de zaal binnenbrachten die versierd was met roze rozen. Ze at er verscheidene stukken van.

Wat het geheim van haar hoge ouderdom betreft zegt Allen: "Ze heeft er mij niet over verteld, maar waarschijnlijk geeft het wonen in Florida aan ieder een aantal jaren extra".

Uitladen kan beginnen



■ *SAUDI ARABIE - Een militair van de Amerikaanse luchtmacht bij een straalvliegtuig voor vrachtvervoer. De neus van het toestel is zich aan het openen voor het ontladen van de militaire goederen. In verband met het overbrengen van nog eens tienduizenden Amerikaanse militairen naar het Golf-gebied is het een komen en gaan van vrachtvliegtuigen.*
(AFP-satellietfoto)

Oost en West gaan ontwapenen

PARIJS - De leiders van de NAVO en het Warschau-pact hebben maandagochtend in Parijs het eerste verdrag tussen Oost en West over conventionele ontwapening ondertekend. Dit gebeurde op de zogeheten conferentie voor Samenwerking en veiligheid in Europa (CVSE).

Het akkoord, dat na twintig maanden onderhandelen is bereikt, voorziet in een verlaging van meer dan veertig procent van het aantal conventionele oorlogswapens tussen de Atlantische Oceaan en de Oeral. De twee bondgenootschappen mogen elk ten hoogste twintigduizend stuks artillerie, dertigduizend gevechtsvoertuigen, zesduizend gevechtsvliegtuigen en tweeduizend helikopters overhouden.

Hierdoor kunnen de komende drie jaar zo'n 100.000 stuks "zwaar militair materieel" worden vernietigd, aldus een hoge functionaris van de NAVO. Slechts een tiende daarvan is afkomstig van het NAVO-arsenaal, de rest komt van het Warschau-pact. Na uitvoering van het CFE-verdrag zuller er nog 155.000 stuks zwaar wapentuig in Europa zijn.

Onder de 22 leiders die hun handtekening zetten op de bijeenkomst in het Elysee paleis bevonden zich Sovjet-president Michail Gorbatsjov, VS-president George Bush en bondskanselier Helmut Kohl van het pas herenigde Duitsland.

St Maartense partij maakt leden bekend

PDP trekt honderden naar mini-conferentie

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Honderden mensen woonden afgelopen zaterdagavond een mini-conferentie bij van de nieuwe St Maartense partij Progressive Democratic Pary (PDP) van Leroy de Weever. Tijdens de bijeenkomst in 'Zemi by the sea' werden wijkleiders en 'executive members' bekend gemaakt.

Op de conferentie van de PDP was er eten, drank en muziek in overvloed. Tussendoor werden redevoeringen gehouden door vice- voorzitter van de nieuwe partij Charles Vlaun, sekretaris Irwin Römer, sekretaris generaal Alida de Weever en voorzitter en oprichter van de PDP Leroy de Weever.

De Weever noemde zijn partij één van "hoop voor de toekomst, met als belangrijkste doelstelling eenheid te inspireren bij degenen die echt van St Maarten houden."

Mocht de partij bij de komende vekiezingen een plaats in de overheid krijgen dan zal gewerkt worden aan verbetering van het onderwijssysteem, waardooor iedereen gelijke kansen krijgt; ook zal de partij aan de gezondheidszorg het een en ander willen doen. "We zullen verschillende stappen nemen om de nu ongezonde omstandigheden op het eiland te verbeteren, veroorzaakt door een enorme groei van de bevolking en een gebrek aan visie van de huidige overheid," aldus Leroy de Weever.

Ten aanzien van de misdaadbestrijding zei De Weever, dat zijn partij met een actieplan zal komen om de misdaad-problematiek hard aan te pakken. Hij beloofde verder dat de PDP de nodige aandacht zal schenken aan behoud van het milieu. "Ons leven wordt nu bepaald door krachten die niets te doen hebben met de kleine man of vrouw. Grote zakenbelangen overheersen. Dit eiland wordt verscheurd door angst, haatgevoelens en geweld en zolang wij als politici deze punten niet bespreken, dan hebben we de echte issues onaangeroerd gelaten," zo zei De Weever tijens de bijeenkomst van afgelopen zaterdag.

Mr Römer deed op de aanwezigen een beroep de "goden van de duisternis" te vernietingen. Deze goden komen, aldus de spreker, in donkere plaatsen bijeen, maar overdag laten ze schijnheilige gezichten zien. "We moeten eenheid tonen en korte metten maken met degenen die verdeeldheid willen bewerkstelligen." Römer maakte ook melding van de vernietiging van degenen met "communistische tendenzen." "Vertrouw hen niet, ze zijn uw vijand."

Op de mini-conferentie werden een 40-tal wijkleiders gekozen. Vandaag zouden hun namen bekend worden gemaakt.

St Maarten heeft de afgelopen maanden de geboorte van twee nieuwe partijen gekend: naast die van Leroy de Weever, kent het eiland ook een nieuwe partij van advocaat Richard Gibson. Deze partij zal ook willen deelnemen aan de eilandsraadsverkiezingen van april volgend jaar.



■ *WILLEMSTAD — Vrijdag vond op het gezaghebberskantoor de aanbieding plaats van het eerste exemplaar van de door de stichting Monumentenzorg Curaçao uitgegeven kunstkalender 1991 aan gezaghebber drs Elmer Wilsoe in aanwezigheid van mr ing. E. Voges voorzitter, A. Steffen penningmeester, ing H. Nolte bestuurslid, ir A. v/d Woude bestuurslid en A. Schoevers directeur.*

De twaalf afbeeldingen betreffen al dan niet gerestaureerde panden die eigendom zijn van de stichting. De orignele aquarellen zijn geschilderd door Herman van Bergen.

Nieuwe vereniging van landbouwers

WILLEMSTAD — 'Ons eigen voedsel' (Nos mes kuminda -Nomeku) is de naam van een nieuwe vereniging van landbouwers en veehouders op Curaçao. Aanleiding voor de oprichting van de vereniging was dat de problemen van landbouwers met de dag groter worden, waardoor deze groep zich genoodzaakt ziet zich te verenigen, aldus een persbericht van coördinatie-commissie. Contactpersoon is Silvio Plantijn.

Belangrijkste doelstellingen van de Nomeku zijn: bevordering van de landbouw en veeteelt voor de produktie van voedsel van eigen bodem, het bewerkstelligen van stabiliteit in de landbouwsector en de bevordering van gezonde voeding.

Op 24 november zal de nieuwe vereniging zichzelf aan de gemeenschap voorstellen tijdens een feestelijke bijeenkomst in de Club Union Boneriano. Volgens de initiatiefnemers is de vereniging de eerste in haar soort.

Curaçao heeft in het verleden verschillende (rivaliserende)landbouworganisaties en coöperaties gekend. Opvallend waren de onderlinge twisten en de ruzies; ook met de eilandelijke overheid - die subsidie verleent - lag men meerdere malen in de clinch. Of de nieuwe vereniging kan rekenen op mensen van de "oude organisatie(s)" is niet bekend.

Automatisering geneesmiddelen-inspectie



Momenteel bevindt zich een groep van vijf deskundigen van het Swedis-Development Center op Curaçao om de Inspectie voor Geneesmiddelen bij te staan in het opzetten van een geautomatiseerd systeem voor de administratieve verwerking van alle activiteiten die betrokken zijn bij de import en distributie van geneesmiddelen. Het Swedis-Development Center is een Zweedse overheidsinstelling die als taak heeft computerprogramma's te ontwikkelen om de overheidstoezicht op produktie, distributie en gebruik van geneesmiddelen zo efficiënt mogelijk te laten verlopen.

Foto vlnr: Fontilus, P. Manell, Ceo Swedis, Inderson, Bengt Dahlberg en Vos.

Vanaf 1 januari '91

Fusie Anderson & Girigorie een feit

WILLEMSTAD — In aansluiting op het persbericht van 11 oktober 1990, waarin de accountantskantoren Arthur Andersen & Co. en Girigori & Co. aankondigden besprekingen te zijn begonnen betreffende mogelijke samenwerking cq. samengaan, delen beide kantoren mede dat genoemde besprekingen met succes zijn afgerond.

Arthur Anderson & Co., die zich in het begin van 1989 te Curaçao vestigde, is een organisatie die wereldwijd een leidinggevende positie inneemt op het gebied van accountancy, belastingadvies en management consultancy. De kantoren van Arthur Anderson & Co. zijn gevestigd in alle belangrijke industriële en financiële centra van de wereld.

Girigori & Co. werd als zelfstandig accountantskantoor gevestigd in 1988, onder leiding van Wendel Girigori CPA. Vanaf 1 januari 1991 zullen beide praktijken worden samengevoegd onder de naam Arthur Anderson & Co. De administratieve dienstverlening zal door de nieuwe combinatie worden voortgezet met gebruikmaking van de naam Girigori & Co. De aldus van deze schaalvergroting en het daardoor bereikte evenwicht in internationale en lokale activiteiten is de verwachting het service pakket te kunnen vergroten.

De dienstverlening aan het bedrijfsleven en de publieke sector omvat naast accountantscontroles, belastingadviezen en management consultancy, financiële, adviesen dienstverlening.

Grote opschudding binnen directie

Gilbert Koeyers nieuwe directeur Prome Seguro

WILLEMSTAD — De Curaçaose verzekeringsmaatschappij, Prome Seguro N.V, heeft recentelijk een opschudding binnen de directie gekend. Gilbert Koeyers werd door de raad van commissarissen van het bedrijf als directeur aangewezen. Hij volgt Armand Zunder op, die sinds de oprichting de verzekereingsmaatschappij leidde.

Koeyers wilde vanmorgen geen commentaar op het een en ander leveren. 'Ik was door de raad van commissarissen aangewezen om tijdelijk het bedrijf te leiden'. Op de vraag of hij Zunder als directeur heeft opgevolgd antwoordde Koeyers dat 'Zunder nog steeds bij het bedrijf zit'.

Vandaag of morgen zal de raad van commissarissen van Prome Seguro via een persbericht of een persconferentie bekend maken wat er precies is gebeurd, verklaarde Koeyers.

Vanuit welingelichte bronnen heeft de Amigoe vernomen dat zich er een grote opschuding binnen de directie van het verzekeringsbedrijf heeft voorgedaan. Zunder heeft waarschijnlijk zijn ontslag als directeur gekregen. Ewald Ong-A-Kwie, die bij de oprichting van het bedrijf stond, heeft waarschijnlijk ook als commissaris zijn ontslag gekregen.

DP steunt BC-beleid Air Belgium

WILLEMSTAD — De DP-fractie in de Eilandsraad doet een beroep op het Bestuurscollege om de vermeende plannen van Air Belgium, om ingaande volgend jaar met charter vluchten vanuit Brussel naar Curaçao te gaan vliegen, te ondersteunen. Dit doet de fractie in een brief aan de voorzitter van de Eilandsraad. Elmer Wilsoe.

De Democratische Partij wil dat het Bestuurscollege een beroep op de minister van Verkeer en Vervoer doet, om alles in het werk te stellen om het succes van die vluchten te garanderen. Het Bestuurscollege, aldus de DP-fractie, kan op de steun van de democratische Partij rekenen.

Aids-info

De enige manier om geen AIDS te krijgen is: voorkomen.

De belangrijkste boodschap blijft dat het verstandig is om wisselende sexuele contacten te vermijden, dus trouw te blijven aan de eigen partner. Wie echt van zijn patner houdt, moet zich realiseren dat een sexueel uitstapje er toe kan leiden dat niet alleen hijzelf, maar ook de echtgenoot besmet kan raken.

De informatie die de afgelopen weken is verstrekt over de ziekte AIDS is afkomstig uit het 'Buki di Aids', dat 5 jaar geleden is uitgegeven door de Aids-commissie Nederlandse Antillen.

Een oplettende lezer attendeerde de redactie erop dat sommige feiten inmiddels zijn gewijzigd. Zo is het nu bekend dat bijna 100 procent van de personen die besmet zijn met het virus, de ziekte AIDS daadwerkelijk krijgt. De Amigoe maakte melding dat het ging om 30 procent.

In de komende edities zal de informatie die wordt verstrekt over deze ziekte, worden gecompleteerd met up-todate informatie van personen en instanties die deskundig zijn op dit gebied.

Kuida bo kurpa, want velen denken nog steeds dat AIDS ver van hun bed ligt, zoals minister-president Maria Liberia-Peters onlangs meldde in haar toespraak ter gelegenheid van het symposium 'AIDS - ons aller zorg'.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Chapman, tel.: 370029.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 671147, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 671147.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Sebelon, tel.: 641013 b.g.g. 601760.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Muizenberg, Muizenberg z/n, tel.: 44390/44391.
Punda
Plasa, De Ruyterkade 36, tel.: 615519/615545.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

DINSDAG

TOERISTENSCHEPEN
07.00-17.00 uur 'Skyward' (SJU).
08.00-(woensdag) 18.00 uur 'Europa'.
****

Grote ontevredenheid onder "bario leiders"

DP ontslaat Diaz als wijk-toezichthouder

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Democratische Partij heeft de ex-leider, Agustin Diaz, zijn ontslag als wijk-supervisor gegeven. Dit werd schriftelijk aan Diaz meegedeeld. Naldo Henson, wijkleider voor de rode partij, is ook door het bestuur ontslagen. Het feit dat Henson de ex-partijleider publiekelijk verdedigde, heeft hem gekost. Diaz beschouwt de laatste zet van het DP-bestuur als een 'kardinale fout'. 'Wijkleiders kunnen nu hun mening niet meer uiten. Dat is zeer on-democratisch', aldus een ontstelde Agustin Diaz.

De interne problemen bij de Democratische partij schijnen te verergeren met de laatste ontwikkelingen. Zoals bekend begonnen de problemen nadat Diaz, direct na de verkiezingen van 16 maart jongstleden zijn ontslag als lijsttrekker, bestuurslid en fractie-voorzitter van de partij indiende. Zijn verzoek om als fractielid in de Eilandsraad af te treden werd door de partijleden, inclusief het huidige bestuur, niet ingewilligd. Ook heeft Diaz van de zetel in de Staten afstand gedaan. Als lijsttrekker van de DP had hij (heeft hij nog steeds.RED) recht op de zetel.

Enige weken geleden heeft het bestuur van de DP aan Diaz gevraagd afstand te doen van zijn zetel in de Eilandsraad en van zijn positie binnen de partij als wijk-supervisor. Voorts vroeg de partij aan Diaz geen aanstalten te maken om op de verkiezingslijst te komen. De DP kwam tot deze beslissing nadat Diaz vermoedelijk geheimen van de partij uit deed lekken.

Leslie Navarro, voorzitter van de partij, ontkende in eerste instantie dat zij tot dergelijke beslissingen waren gekomen. Een paar dagen daarna verscheen een brief waarin de partij weldegelijk het een en ander aan Diaz meedeelde.

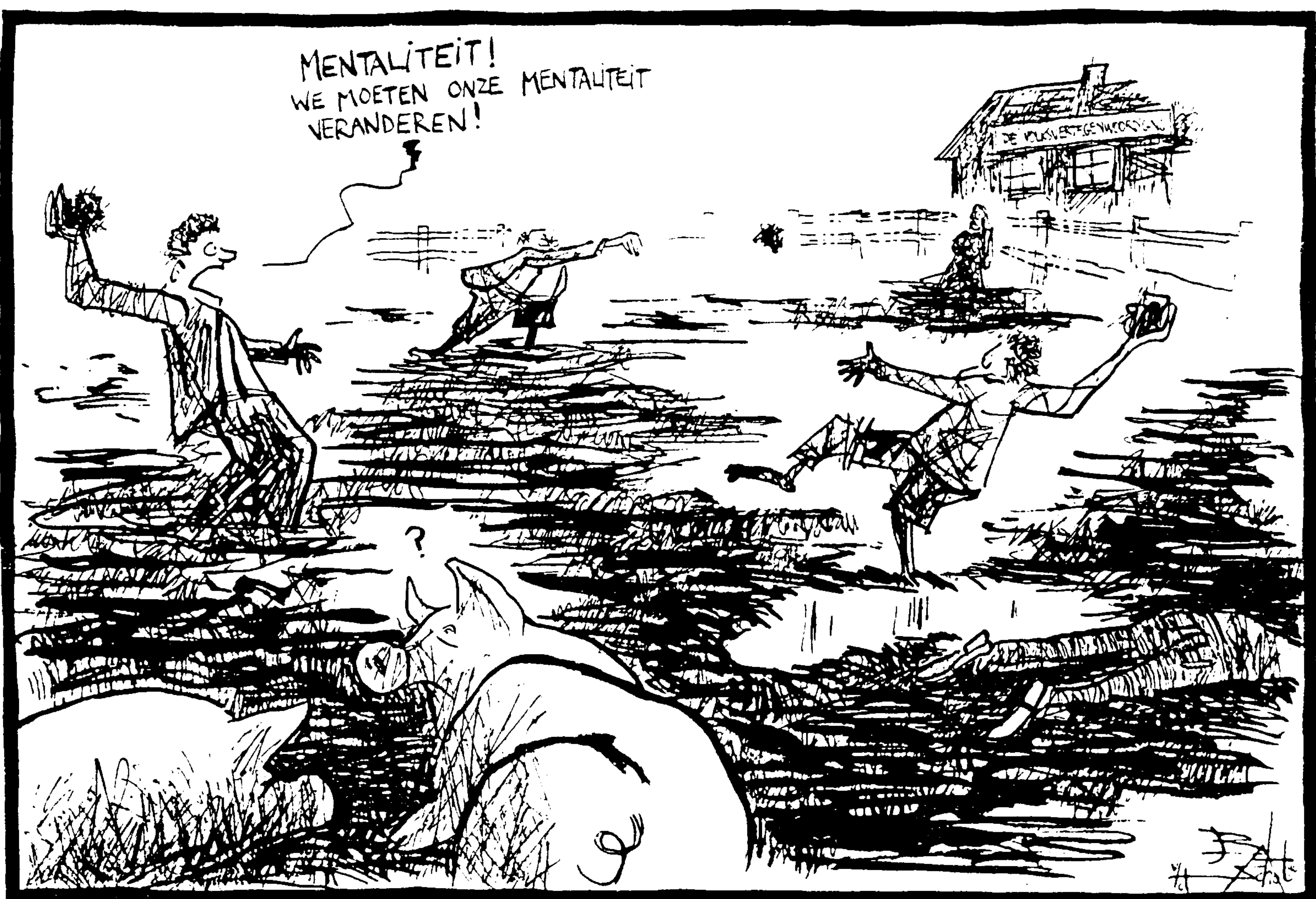
Een spoedvergadering van de wijkleiders en het partijbestuur werd belegd. Daarin werd besloten Diaz te vragen vrijwillig afstand te doen van zijn positie als wijk-supervisor en vrijwillig te verklaren niet op de verkiezingslijst te verschijnen. Volgens politieke waarnemers, een unicum in de geschiedenis in de Nederlandse Antillen. Diaz weigerde op dit verzoek in te gaan.

SPLITSING

Een splitsing in de partijgelederen lijkt in het verschiet. Naar de Amigoe van verschillende wijkleiders heeft vernomen, zal het niet lang meer duren voordat een grote groep wijkleiders 'en bloc' hun ontslag indient. Diaz zelf verklaart lid van de partij te blijven. 'Ik ben altijd DP'er geweest en ik zal voor altijd een DP'er blijven, verklaarde de politicus.

Als volgende stap zal hij de brief van het partijbestuur beantwoorden. 'Ik zal voor ieder bestuurslid afzonderlijk een kopie van mijn brief toesturen', aldus Diaz. Hij heeft de indruk dat de bestuursleden niet genoeg informatie over het een en ander krijgen. 'Ik wil er zeker van zijn dat zij alle correcte informatie krijgen'.

Of de bom op barsten staat wil Diaz niet zeggen. Wel voorziet hij dat de on-democratische periode van de Democratische Partij haar intrede heeft gedaan. 'Het schijn dat de DP hetzelfde lot als dat van de PSD zal hebben. De PSD, die voornamelijk uit ex-DP leden bestond, heeft door bijna de zelfde problemen opgehouden te bestaan. 'Ik ben bang'.



= DE POLITIEKE CULTUUR (III) =

Weer aardbeving op St Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Voor de derde maal in één maand tijd **werd St Maarten gisteren door een aardbeving** getroffen. Dat gebeurde om 28 minuten over 4 's middags. De beving had een kracht van 5.3 op de Richterschaal. Het epicentrum bevond zich 18.44 graden noord/ 62.29 graden west. Dat is circa 90 km oost- noordoost van St Maarten. Na de beving werden nog twee lichtere trillingen gevoeld. Persoonlijke of materiële schade werd niet gemeld, zo vernam de Amigoe vandaag van het waarnemend hoofd van de meteo in Willemstad, Arthur Dania.

De beving van gisteren vond plaats in navolging van bevingen op 18 en 27 oktober. Die bevingen registreerden 4.9 en 5.2 op de schaal van Richter. De epicentra bevonden zich toen respectievelijk ten noorden van Antigua en ten noorden van Anguilla.

De gegevens van de beving van gisteren werden verkregen bij het seismologisch onderzoekcentrum op Trinidad, een afdeling van de University of the West Indies. **Behalve Trinidad** beschikken ook Santo Domingo, Colombia (Bogota), Venezuela en uiteraard de VS over meetapparatuur. Op de Antillen zijn dergelijke kostbare apparaten naar de mening van Dania niet nodig, aangezien nog niet vastgesteld werd dat van een 'verhoogde frequentie' van trillingen c.q. bevingen gesproken kan worden. Op Curaçao kwamen enige jaren geleden ook vrij regelmatig trillingen voor; daarna plotseling niet meer. Voor zover bekend is de Antillen nooit door een of meerdere echt zware bevingen getroffen.

Naar aanleiding van de bevingen van de laatste tijd op St Maarten en die op Curaçao daarvoor heeft de meteo in Willemstad een brief gestuurd naar het seismologisch centrum in Bogota voor meer informatie. Er kwam tot nu toe geen antwoord binnen, meldde Dania vanochtend in gesprek met de Amigoe.

Aanbevelingen na symposium over kind:

Kinderen verdienen wettelijke bescherming

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van het symposium "Gezin en kind: de perspectieven voor het komende decennium" zijn er verschillende resoluties aangenomen. Er wordt een oproep gedaan aan zowel mannen als vrouwen om samen te werken ten behoeve van het welzijn van het kind. De commissie van Curaçao legt vooral de nadruk op de wettelijke bescherming en de rechten van het kind om te zorgen dat het kind niet wordt gediscrimineerd en dat alle kinderen binnen het land een gelijke behandeling en status krijgen.

Er moeten lokaal en regionaal kleine Caribische actiegroepjes worden gevestigd om de resultaten van de verschillende conferenties over het kind tot uitvoer te brengen.

Omdat de wet kan leiden tot positieve veranderingen in de maatschappij, moet er een herziening komen van relevante wetten die gelden voor gezin en kind om de beste voorwaarden te scheppen. Zo willen de organisatoren de universele rechten van het kind gratificeren.

In het kader van de wetgeving pleiten de organisatoren van het gehouden symposium voor het vestigen van een Wet Hervormings Commissie.

Die commissie moet zich bijvoorbeeld bezighouden met het aanpassen van de wet aan de huidige normen. Zo moet worden geregeld dat buitenechtelijke kinderen dezelfde rechten hebben als kinderen die binnen het huwelijk zijn geboren. En met betrekking tot kinderen van gescheiden ouders, wordt er gesteld, dat vader en kind het recht hebben op een relatie met elkaar en dus recht hebben op een bezoekregeling met beide ouders. In het geval van pleegouderschap, moet er een voorziening worden getroffen om de kinderen met hun biologische ouders in contact te laten komen.

Ook wordt het aanbevolen om een gespecialiseerd gerecht voor het gezin te creëren om zowel civiele als strafrechtelijke zaken aangaande gezin en kind te behandelen.

Verder wordt er een beroep gedaan op de Kinderbescherming en de ombudsman om onpartijdig het belang van het kind voorop te stellen.

Binnen het Caribisch gebied moeten de krachten worden gebundeld om onderzoek te doen naar gezin en kind. Veldwerkers moeten hetgeen zij tegenkomen als informatie doorgeven aan onderzoekers.

Met die studie moet ook die gezinnen worden bekeken waar kinderen zich gezond ontwikkelen om waar te nemen welke interactieprocessen binnen het gezin stimulerend werken op de groei van het kind.

Verder is er geconstateerd dat het gezin onderhevig is aan ontwikkeling. Het concept van een gezin is dusdanig veranderd, dat de opvoeding van het kind niet alleen de verantwoordelijkheid is van het gezin, maar voor een ieder.

Om die veranderingen op te vangen moet de houding worden veranderd in verschillende opzichten zoals, geloof, vertrouwen in ons zelf als menselijk wezen, hoop, het vertrouwen dat de veranderingen kunnen worden gedirigeerd in een positieve richting, liefdadigheid en zorg voor de jongsten van de samenleving die lijden onder de nadelen van die veranderingen.

Ook de opvoeding, het onderwijs en het verdere onderricht van het opgroeiende kind is toe aan een andere, passende aanpak. Ouders en opvoeders moeten hun problemen analyseren. Nieuwe aspecten, zoals het éénouderschap moet onder de aandacht worden gebracht.

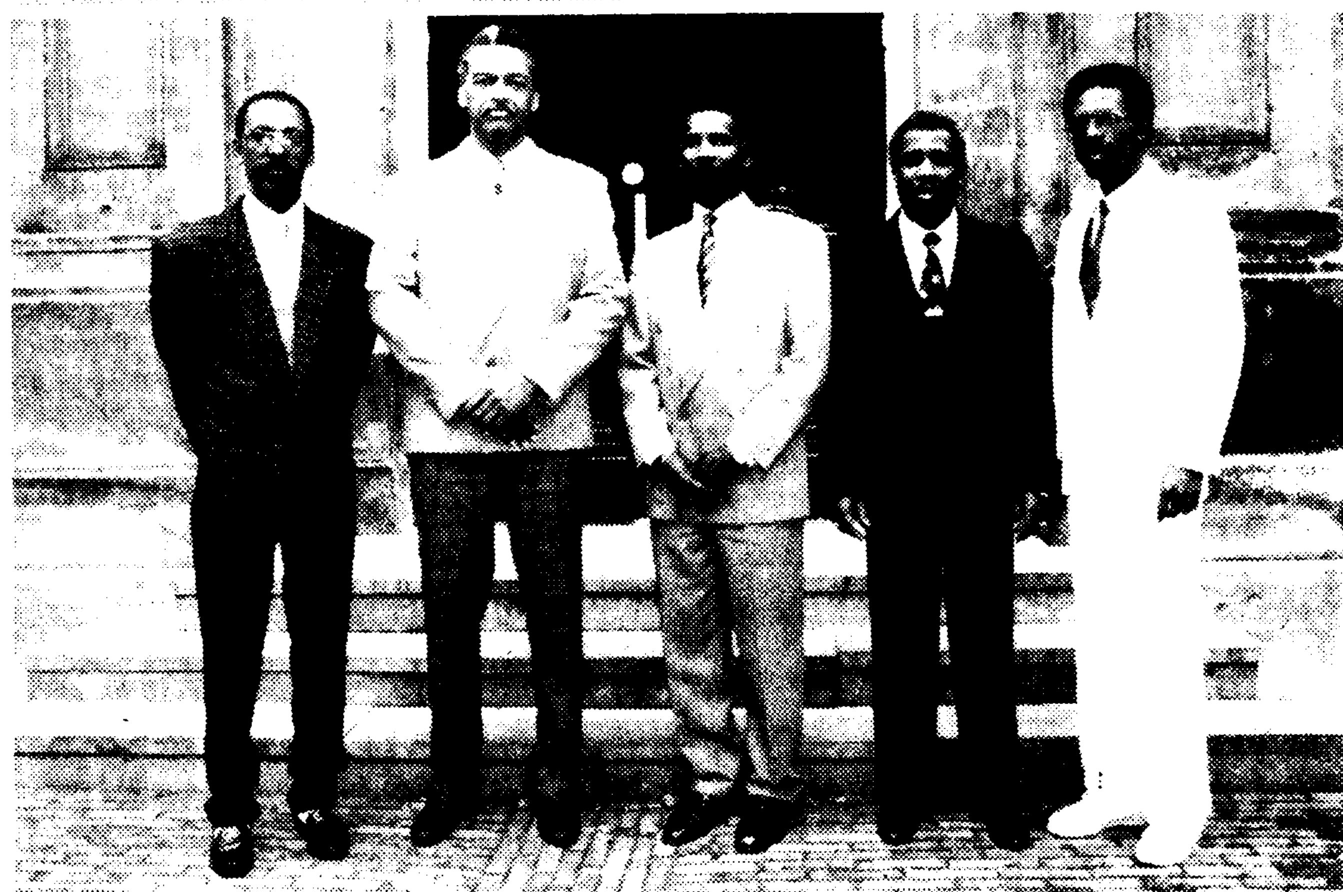
De problemen met kinderen kunnen vanuit de analyse en ervaring worden opgelost, waarbij ouders en opvoeders er vanuit moeten gaan dat zij niet perfect hoeven te zijn; het is belangrijk dat ze hun gevoelens kunnen uitdrukken en ook 'sorry' kunnen zeggen tegenover het kind.

■ DEN HAAG/WILLEMSTAD — De Nederlandse Antillen hebben er vier gediplomeerde verificateurs bij. Woensag 7 november zijn de certificaten van de verificateursopleiding door het hoofd van de opleiding mr J. Gerats uitgereikt aan de geslaagde Antillianen.

De komst van deze hooggekwalificeerde verificateurs betekent een enorme verrijking voor de Antilliaanse Belastingdienst. Met name de douane kan profijt trekken van de in Nederland verworven kennis bij het omvormen van de huidige korps in een nieuw op te zetten douanekorps. De geslaagden hebben de certificaten niet in hun schoot geworpen gekregen. Tijdens de uitreiking onderstreepte mr Gerats de zeer moeilijke omstandigheden waaronder de cursisten moesten werken. Het waren vreemde omstandigheden aan een zware integrale Nederlandse verificateursopleiding.

Op de foto vlnr: Evers, Anthony, Sorton, Lont en Jansen.

Antilliaanse verificateurs geslaagd



Volgend jaar functiewaardering bij de overheid

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van Curaçao is van plan volgend jaar te beginnen met functiewaardering binnen het overheidsapparaat. In verband hiermee worden hoofden van diensten uitgenodigd voor een informatieve bijeenkomst op 23 november in het Holiday Beach hotel, zo blijkt uit een circulaire aan de hoofden van diensten en bureaus.

De bijeenkomst staat onder voorzitterschap van de gedeputeerde van Personeelszaken (Ricardo Isebia). In verband met deze plannen zullen een aantal cursussen in functiebeschrijving worden georganiseerd. De eerste cursus vindt plaats medio januari volgend jaar. De tweede ronde die meer voor afdelings- en sectiechefs is bedoeld, zal later in het jaar worden gehouden. Aldus de brief van de gezaghebber en sekretaris van het eilandgebied Curaçao aan de hoofden van diensten.

Rol en taak van ceremoniemeester

WILLEMSTAD —De 15 jaar oude vrouwenvleugel van de service-club Jaycees, Female Jaycees, organiseert op woensdag 21 november de voorlaatste vergadering van 1990. Op deze avond zal mevrouw Vivianne Leander uitwijden over het werk van de ceremoniemeester. De Female Jaycees-vergadering wordt gehouden in de Barika Hel room van het Trupial Inn hotel en begint om 7 uur 's avonds. Iedereen, ook niet Jaycees-leden, zijn welkom, deze bijeenkomst bij te wonen.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Robocop 2** (action, 18 jr).

******

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

******

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter E. de Cuba, Sta Cruz 56, tel.: 25666,
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

******

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

******

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

******

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ 27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

******

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA (P.O Box 1029): tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 World Musuem: 'The Vatican Museum'; 18.25 Science & Technology; 18.45 Religieus programma: 'Bon Nobo'; 19.00 CNN Sports; 19.25 Caribscope; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Wonder Years; 21.00 CNN International News; 21.45 Miniserie: 'HOme Fires' (deel 1); 22.25 CNN World Report; 23.30 Sport Late Night; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN
SPORT
ZAALVOETBAL: 19.00 uur Estrella vs Palleli; 20.00 uur Barak Boys vs CB Noord; 21.00 uur Double Seven vs Arends Construction - banen Centro di Barrio Savaneta.

****

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

ORANJESTAD — Ook Aruba krijgt deze week gelegenheid om de Beaujolais-wijn te proeven dankzij restaurant Chez Mathilde en Aruba Trading Company.

Overal ter wereld wordt dezer dagen Beaujolais geproefd. Aruba Trading, die als agente voor Aruba optreedt, is er in geslaagd de nieuwe 'Barton and Guestier Beaujolais 1990' vroeg naar Aruba te krijgen. Chez Mathilde heeft voor dit Beaujolais wijnproeven voor woensdagavond uitgenodigd: de hostesses van de verschillende hotels, de directie van Toerisme, het bestuur van de Taxibond en vertegenwoordigers van De Palm Tours en Eco Destination.

Ontvluchte Colombiaan gepakt en weer verdwenen

ORANJESTAD — De Colombiaan Luís Fernando Hernández Díaz (30), die bij aankomst op de Arubaanse luchthaven — nadat hij Nederland was uitgezet — onder begeleiding van de Nederlandse marechaussee wist te ontvluchten, werd zaterdagmiddag bij een woning te Ponton aangehouden. Hij bevond zich in gezelschap van een Venezolaanse vrouw (17) en haar zoon (2).

De zaak kwam aan het rollen toen een Oostenrijkse toeriste aangifte deed van diefstal van haar tas, die zij op het strand bij een vriendin had achtergelaten. In de tas zat haar horloge, een gouden ketting, een diamanten ring, zestienhonderd dollar aan cheques en geld, haar paspoort en nog eens vijfhonderd dollar en driehonderd Duitse marken.

RAZENDSNEL

Haar vriendin had gezien dat een man met vrouw en kind voorbij kwam en de tas meenam. De man gaf de tas aan de vrouw, die razendsnel verdween. Korte tijd later werd de tas teruggevonden met alleen het paspoort erin.

Een employée van de frontdesk verklaarde dat de tas was achtergelaten door een man en een vrouw met een baby, die honderd Duitse mark kwamen wisselen. Zij werden naar het kantoor van de Aruba Bank op de luchthaven verwezen en namen een taxi die hen niet naar de luchthaven, maar naar een woning te Ponton bracht. Bij huiszoeking bleek, dat zich in de woning nog andere gestolen goederen bevonden. De Venezolaanse was drie dagen geleden met haar zoontje als toeriste op Aruba aangekomen.

ONTKOMEN

De Colombiaan kon zelfs tijdens ondervraging op het recherchebureau zijn handen niet thuis houden en stak enige spullen in zijn zak, hetgeen direct opgemerkt werd. De man viel spoedig door de mand. De man en vrouw werden ingesloten - haar zoontje vond in Casa Cuna onderdak - aangezien vermoed wordt dat het duo nog meer misdrijven op zijn naam heeft.

Voor de tweede maal slaagde de Colombiaan erin aan de hand van de politie te ontkomen. Nadat hij op de luchthaven aan de Nederlandse marechaussee was ontvlucht, slaagde hij er gisteravond om zeven uur in uit de politiewacht Oranjestad de benen te nemen. In een onbewaakt ogenblik klom de man op een kast en sprong over de muur de vrijheid in de duisternis tegemoet.

Naar de man die in twee weken tijd tweemaal aan de politie wist te ontkomen, wordt wederom gezocht.

ORANJESTAD — Vannacht om tien minuten over twaalf zag een patrouille de gezochte man in het verlaten mini-golfproject naast de Surfside. Bij het zien van de patrouille nam de Colombiaan de benen. Er werd een achtervolging ingezet, waarbij de patrouille erin slaagde de vluchteling vast te grijpen.

Deze verzette zich met armen en benen en op hem werd een mes aangetroffen. Hij werd overgebracht naar de politiewacht Oranjestad en opgesloten.

Atlantis behouden vaart toegewenst





ORANJESTAD — *De onderzeeboot 'Atlantis' werd vrijdagmiddag gedoopt door de echtgenote van de minister-president Glenda Oduber-Croes. Vandaag is de 'Atlantis' met zijn dagelijkse vaarten begonnen. Op de foto: een overzicht van de doopplechtigheid-bijeenkomst.*

Poging overwinnen meningsverschillen

Regering praat met SEPA en STA verder

ORANJESTAD — De besprekingen, die de overheidsvakbonden SEPA en STA vorige week met enige ministers in het Hulpbestuurskantoor begonnen, worden vanmiddag voortgezet.

In eerste instantie zouden de vakbonden een loonsverhoging van 25 procent willen hebben, hetgeen de overheid een aanzienlijk bedrag gaat kosten. Immers deze verhoging zou grote veranderingen in de bezoldigingsschalen brengen en kost dan de overheid jaarlijks vele miljoenen florins - gesproken wordt van twintig miljoen. In de eerste vergadering zouden de vakbonden en de regering nogal wat meningsverschillen hebben gehad. Daarover wordt vanmiddag verder gepraat.

VIJF MILJOEN

Ofschoon over de besprekingen weinig nieuws was te verkrijgen, liet premier Nelson Oduber horen dat het hier niet zo zeer over een salarisverhoging gaat, maar om het nivelleren van de lonen van de werklieden en werksters, hetgeen de overheid tegen de vijf miljoen florin gaat kosten.

Zoals bekend, heeft de SEPA een gedegen studie van de situatie gemaakt en geruime tijd de regering een rapport van zeven pagina's aangeboden waarin verschillende voorstellen zijn vervat. In eerste instantie reageerde de regering niet op het SEPA-voorstel tot de vergadering van vorige week. Toen werd een voorstel gedaan, dat niet overeenkwam met de gemaakte afspraken. Door de SEPA werd deze houding afgekeurd.

In dit stadium, zolang de besprekingen duren, waren nog geen nadere bijzonderheden beschikbaar.

Illegalen ontdekt bij plegen van misdrijven

ORANJESTAD — Iedere dag wordt de politie geconfronteerd met personen, die illegaal op Aruba verblijven en mede door misdrijven in handen van de politie vallen.

Te Socotoro zag de politie dat twee mannen in de ochtenduren zich verdacht ophielden. Bij het zien van de politie rende één weg. Tijdens de achtervolging gooide hij iets langs de weg, dat bij onderzoek een kleine hoeveelheid cocaïne bleek te zijn. Beiden werden aangehouden. B.R. (31), die illegaal op Aruba is, werd naar het Huis van Bewaring overgebracht en zal worden uitgezet.

In de Arendstraat had de Colombiaan P.P. (26) een twintig-jarige bewoner van Wajacca mishandeld. Dat bleek wel toen hij aangifte op de wacht kwam doen. Tezamen met de politie ging hij ter plaatse en wees de dader aan. In eerste instantie rende deze weg doch na het lossen van twee waarschuwingsschoten gaf hij zich over. Ook hij werd naar het Huis van Bewaring gebracht omdat hij illegaal op Aruba was.

Korfbal

ORANJESTAD — De in het afgelopen weekeinde gespeelde wedstrijden voor het korfbaltoernooi gaven de volgende uitslagen: vrijdag: Volvox - Noord masters 5-8 en Bionic I - Bionic II 12-4; zondag: Volvox - Caribbean Stars 13-18 en Bionic I - Noord Masters 11-5.

De wedstrijden worden vrijdag voortgezet.

Robert present bij Bonaire triathlon en op Aruba

Richard Rodriguez winnaar van nationale loopkampioenschappen

ORANJESTAD — Zondagmiddag 18 november werden op de Bucutiweg de Arubaanse kampioenschappen hardlopen op de weg verwerkt, waarbij het niveau van de ingeschreven atleten in vergelijking met vorige jaren bijzonder goed was. Het feit dat dit kampioenschap ook meetelde voor de selectie van de teams welke op St Croix gaan deelnemen aan de CAC-veldloopkampioenschappen zal hier niet vreemd aan zijn.

Bij de dames was het deelnemersveld enigszins verzwakt door de afwezigheid van Lia Melis en Jolanda Captein. Melis was 's morgens reeds vertrokken naar Mexico ter voorbereiding op de CAC-marathon en Captein verscheen te laat aan de start om nog te kunnen deelnemen. De talentvolle veertien-jarige Jelissa Boekhoudt werd nu verdiend kampioene op de vijfduizend meter in de tijd van 22 min. 48, gevolgd door Diana Wester en Corma Vroeg in de Weij.

OOK TE LAAT

Bij de jongens-junioren liep Giovani Leocardia een solo race met een tijd van 19.26. Hij werd gevolgd door Joël Tromp en Theo Noguera. Ook Noguera verscheen te laat aan de start, maar hij besloot alsnog de achtervolging in te zetten en de derde plaats veilig te stellen.

De heren veteranen liepen in drie leeftijdsgroepen over een afstand van drieduizend meter. Bij de veertig-jarigen arriveerde Henry Croes na 12 min. 27 sec., gevolgd door Felipe Trinidad. Bij de vijftigjarigen won Jarry Jansen de titel in 11.37, gevolgd door Marcial F. Conradus en Sjaak Thönisse. Bij de zestigjarigen liep de onverwoestbare Jacinto Werleman naar een opmerkelijk snelle tijd van 12.57.

JAMMER

Het kampioenschap bij de heren senioren over de 10.000 meter ging zoals verwacht naar Richard Rodriguez. Ook hier was het jammer dat de Arubaans-Nederlander Kim Reynierse, die eveneens in Mexico op de CAC-marathon zal uitkomen, nog niet op Aruba was gearriveerd om een krachtmeting met de lokale atleten aan te gaan. Reyniers zal in de loop van deze week op Aruba verblijven alvorens naar Mexico door te reizen.

De tijd van Rodriguez op de 10-km bedroeg 33.58, gevolgd door Alvin Ras in 34.28 en Steve Duzanson in 35 minuten precies. Nicolaas Robert, die eerder op de dag tijdens een internationale triathlon op Bonaire de vijfde plaats bezette, verscheen nog wel aan de start van de 10-km op Aruba, maar uiteraard was er niet meer voldoende energie aanwezig. Met een tijd van 40.58 maakte Robert op deze dag, nog afgezien van het zwemmen en fietsen in de triathlon, met lopen precies een halve marathon vol!

GEEN OVERHEIDSGELD ST CROIX-REIS

Selectie gevormd voor lange afstandlopers

Atletiekbond beraadt zich over financien

ORANJESTAD — De keuzecommissie van de Arubaanse Atletiek Bond (AAB) heeft na afloop van de Nationale Road Race-kampioenschappen op 18 november de atleten aangewezen die op 8 december op St Croix (US Virgin Islands) Aruba zullen vertegenwoordigen bij het VIII Central America & Caribbean (CAC) cross country championship.

Bij de dames zijn gekozen: Lia Melis, Jelissa Boekhoudt en Jolanda Captein. Bij de heren: Kim Reynierse, Richard Rodriguez, Alvin Ras en Steve Duzanson.

Bij de dames moeten minimaal drie en bij de heren vier atleten deelnemen om als team te kunnen kwalificeren. Om geen risico te lopen zal waarschijnlijk aan beide teams een extra loper(ster) worden toegevoegd. Hierover zal het bestuur van de AAB nog nader beslissen. Deze beslissing houdt tevens verband met het feit dat van de minister voor Sportzaken geen subsidie verkregen kon worden voor de reis naar St Croix. De AAB zal zich beraden over de mogelijkheden om de reis toch te laten doorgaan en deelname te verzekeren. Er zal deze week hierover een gesprek plaats vinden met de aangewezen atleten alsmede de kandidaten voor de extra plaats.

De veldloopteams van Aruba zijn dit jaar bijzonder sterk te noemen en bij deelname wordt er op eremetaal gerekend. Pas twee jaar geleden ging Aruba voor het eerst aan deze kampioenschappen deelnemen. In 1988 behaalde Lia Melis op Puerto Rico bij de dames individueel de eerste plaats en vorig jaar op Jamaica legde het Arubaanse herenteam beslag op de derde plaats in het landenklassement.

Casino wet stelt speelhallen voor

FTA blijft tegen plaatsen jackpots

ORANJESTAD — De FTA is niet te spreken over het plan van de regering, zoals omschreven in de nieuwe Casinoverordening, dat er toch nog speelhallen op Aruba zullen komen, waarin ook de bevolking jackpot/geldmachines kan spelen.

Dit blijft volgens de FTA een misère voor het volk, dat nu reeds danig lijdt onder de gevolgen van deze gokmachines die overal op Aruba geplaatst werden. In dit verband wijst de FTA erop, dat het niet de toeristen zullen zijn, die deze speelhallen gaan bezoeken doch de lokale bevolking. Een toerist die wil gokken, gaat daarvoor naar het casino in zijn hotel of in een ander hotel.

De jackpots, die de minister van Justitie buiten de casino's wil plaatsen, zijn dus duidelijk voor de lokale bevolking hetgeen inhoudt dat de misère, die deze machines veroorzaken, onverminderd gaat voortduren. De FTA vertrouwt erop dat de Statenleden goede nota zullen nemen hiervan en het algemeen belang laten voorgaan boven het voortrekken van een kleine groep.

Uit een door mij, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, wonende op gemeld eiland en ten deze kantoorhoudende aan de Avenida Alo Tromp nr. 1 te Oranjestad op Aruba, de 24ste oktober 1990 gedaan en uitgebracht exploit van openbare oproeping, waarvan een afschrift hiervan, zomede van het verzoekschrift met het daarop gestelde rechterlijke beschikking is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, zijnde dit exploit ook aangeplakt aan de hoofddeur van het Gerechtsgebouw alhier, blijkt dat ten verzoeke van **LUISA SEFERINA ODOR - MARVAL,** wonende op Aruba voor deze zaak tot aan het uiteinde hiervan domicilie kiezende aan de John G. Emanstraat 58, te Oranjestad op Aruba is voor de 3de maal

OPGEROEPEN

DANIELO EMANUEL ODOR, laatstelijk gewoond hebbende aan de Prof. Lorentzstraat nr. 3-A op Aruba, doch thans afwezig en zonder bekende woon- of verblijfplaats op Aruba of elders, om op woensdag, 6 februari 1991 des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad in persoon of bij gemachtigde te verschijnen, teneinde van zijn in leven zijn te doen blijken, bij gebreke waarvan door verzoekster, na het vervullen van de ten deze voorgeschreven formaliteiten, zal worden geconcludeerd, dat bij vonnis wordt verklaard dat er ten aanzien van de gerequireerde voornoemd, sedert 27 augustus 1984, rechtsvermoeden van overlijden bestaat.

De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba vnd., (Get.) S.J.B. TORRES

Het DUITSE energieconcern RWE heeft in het eind juni afgesloten boekjaar een omzet behaald van 44,2 miljard mark, 13,5 procent meer dan in het boekjaar ervoor.

KLEUTERLEIDSTER A-opleiding

De A.P.K. zal in augustus 1991 met een driejarige kleuterleidster A-opleiding aanvangen.

- **Aanmelding**
  U moet zich persoonlijk op dinsdag 20 november of woensdag 21 november 1990 tussen 14.00u, en 15.30u. op de A.P.K. aanmelden.
  Na bovengenoemde aanmeldingsdata is er geen gelegenheid meer om zich als eerstejaarsstudent(e) voor het opleidingsjaar 1991/1992 aan te melden.
- **Vooropleiding**
  * MAVO-diploma of gelijkwaardig diploma door de Minister van Onderwijs aan te wijzen.
  * De eerste drie leerjaren van het VWO of HAVO met gunstig gevolg doorlopen hebben.
- **Informatie/Toelatingstesten**
  Bij de aanmelding ontvangt U nadere informatie over de toelatingstesten en de opleiding.
  De toelatingstesten zullen in de maanden januari, februari en maart 1991 afgenomen worden.
- **Studiefinanciering**
  Indien U voor studiefinanciering in aanmerking wenst te komen, dient U deze tijdig bij de betrokken overheidsinstantie aan te vragen (zie t.z.t. advertenties aangaande studiefinanciering).

Wereldraad steunt ANC en PAC

GENEVE - Het speciaal fonds ter Bestrijding van het racisme van de Wereldraad van Kerken heeft dit jaar 549.000 dollar toegekend aan 69 groepen.

Ongeveer veertig procent van dit bedrag (235.000 dollar) gaat naar twee verzetsgroepen tegen de apartheid in Zuid-Afrika: het African National congress (ANC) en het Pan Africanist congress of Azania (PAC), zo heeft de Wereldraad bekendgemaakt. De overige ruim driehonderd duizend dollar wordt geschonken aan organisaties en groepen in 21 landen.

Daarvan ontvangen er achttien voor het eerst een bijdrage. Tot deze groepen en organisaties behoren de vereniging van Zwarte geestelijken in Groot-Brittannië, het Anti-racisme centrum in Noorwegen en de Canadese sectie van de Internationale Rooms-katholieke vredesbeweging Pax Christi.



WILLEMSTAD - De Antilliaanse honkbalploeg onder leiding van Kenneth Gijsbertha van de Sta Maria Pirates, is vanmorgen via Miami naar Mexico vertrokken, waar deelgenomen zal worden aan de Midden-Amerikaanse Spelen. De Antillen zijn voorts op de Spelen vertegenwoordigd door een voetbalselectie, een waterpoloploeg en enkele atleten onder wie Amadeo Kemper die kans maakt op een bronzen medaille bij de 5000 meter.

WIELRENNEN / BORDEAUX - De Franse wielrenster Isabelle Nicoloso heeft in Bordeaux het indoor-wereldrecord op de kilometer met staande start op haar naam gebracht. Zij legde de 1000 meter af in 1.11,976. Het oude record was sinds 21 september 1983 in handen van de Sovjet-renster Erika Saloemijae met 1.13,377.

"Interesse in Feyenoord stukje erkenning"

Nieuw tenue Feyenoord gesponsord door Adidas

ROTTERDAM - Feyenoord is met het Duitse sportkledingbedrijf Adidas een verbintenis tot medio 1994 aangegaan.

Ten overstaan van bestuursleden, sponsors, spelers en oud-spelers werd vrijdag in De Kuip het meerjarige contract getekend. Tijdens de thuiswedstrijd tegen Ajax op 9 december presenteert de Rotterdamse eredivisieclub zich voor de eerste keer in het nieuwe tenue. Beide partijen zwegen over het bedrag dat met de overeenkomst is gemoeid.

De fabrikant trad ruim twintig jaar op als kledingsponsor van de KNVB. Aan de samenwerking kwam deze zomer een einde. "De prijs die voor een verlenging moest worden betaald, was buitensporig", meldde woordvoerder Piet Lagarde. "Zelfs voor een marktleider als Adidas was dat bedrag onacceptabel en onverantwoord."

Het onlangs door de Franse zakenman Bernard Tapié overgenomen concern heeft al topclubs als AC Milan, Olympique Marseille, Anderlecht, PSV en Bayern München in de portefeuille zitten. "We zien de interesse van Adidas voor Feyenoord als een stukje erkenning", zei Martin Snoeck, directeur betaald voetbal. "Het bedrijf past prima in onze toekomstvisie."

Het bestuur van Feyenoord heeft, geheel in de traditie van voorgaande colleges, grote plannen met de in verval geraakte topclub. De begroting moet binnen drie jaar van elf naar achttien miljoen gulden worden getild. Besprekingen met nieuwe geldschieters zijn in volle gang. Snoeck hoopt de komende maanden tussen de 15 en 25 miljoen gulden los te praten.

"Het gaat hierbij hoofdzakelijk om geld, dat buiten de begroting blijft", gaf Snoeck aan. "We praten over risicodragend kapitaal, dat voor tal van doeleinden kan worden aangewend. De werktitel van deze nieuwe groep van sponsors is "Participatie Maatschappij Feyenoord". Het is niet denkbeeldig dat we met de club ooit nog naar de beurs gaan. Binnen drie tot vijf jaar hoop ik aandelen Feyenoord uit te geven."

Hoewel de prestaties van de hoofdmacht ook dit seizoen voorlopig veel te wensen overlaten, lijkt Feyenoord op bestuurlijk niveau eindelijk in balans. Deze week werd het contract van Snoeck, naast directeur tevens secretaris-penningmeester, verlengd tot medio 1994. De zittingstermijn van zijn twee medebestuursleden Lundqvist en De Jong werd eveneens drie jaar gerekt.

Ger Lagendijk maakte in Rotterdam-Zuid promotie. De voormalige spelersmakelaar klom op van technisch adviseur naar directeur sportief. In de hiërachie staat hij thans boven technisch directeur Bengtsson. De eindverantwoording over de A-selectie blijft evenwel in handen van de Zweed.

Lagendijk gaat zich voornamelijk bezighouden met transferzaken en de voorbereiding van oefenwedstrijden en trainingskampen. Zijn salaris wordt de komende jaren gedeeltelijk betaald door hoofdsponsor HCS. De computerfirma heeft zich tot medio 1994 garant gesteld voor eventuele exploitatietekorten van de stichting Feyenoord.

SCHILLACCI SCOORT HATTRICK VOOR JUVENTUS

Leider Sampdoria veegt Napoli van het veld

Fortuinlijke winst Inter in derby met AC Milan: 1-0

MILAAN - Een kopbal van Nicola Berti op een voorzet van Jürgen Klinsmann besliste zondag de 21e Milanese voetbalderby AC Milan - Inter. 0-1. Het doelpunt viel vijf minuten voor tijd.

Voor Inter was het de 82e overwinning op AC. San Siro was gevuld met 80.000 toeschouwers. AC Milan, dat opnieuw zonder Gullit speelde en bovendien Ancelotti en Donadoni miste, gleed daardoor af naar de vierde plaats in de Serie A.

De overwinning van Inter mocht fortuinlijk worden genoemd. Een gelijk spel had de verhoudingen beter weergegeven. AC was sterker maar strandde voortdurend op Italië's nationale doelman Walter Zenga.

Sampdoria bleef glansrijk lijstaanvoerder met vijftien punten uit negen wedstrijden. Door twee treffers van Gianluca Vialli en twee van Roberto Mancini won de koploper met 4-1 de uitwedstrijd tegen AS Napoli.

De titelverdediger beschikte weer over Maradona en Careca, maar had in de sterkste opstelling niet meer te bieden dan de openingstreffer van Incocciati in de 40e minuut. Sampdoria sloeg nog voor rust door Vialli en Mancini terug en bezorgde in de tweede helft Napoli een debâcle. Maradona en Careca speelden middelmatig.

HATTRICK SCHILLACCI

In Turijn maakte Salvatore Schillacci grote indruk. De topscorer van het WK bracht tegen AS Roma voor 35.000 toeschouwers een hattrick op zijn naam. Zijn club Juventus zegevierde met 5-0. De twee overige treffers waren van Aldair en Baggio. "Juve" klom naar de tweede plaats op de ranglijst, een punt achter Sampdoria. Inter is derde met dertien punten voor AC Milan met twaalf.

Juventus - AS Roma was een rumoerige wedstrijd. Na een opstootje kregen drie spelers de rode kaart: Julio Cesar en Canio van Juventus en Nela van Roma.

Het snelste doelpunt van de negende speeldag in de Italiaanse competitie kwam op naam van de Duitser Karl-Heinz Riedle. Hij scoorde na 30 seconden 1-0 voor Lazio tegen Atalanta. De uitwedstrijd werd uiteindelijk 2-2.

Parma rukte op naar de gedeelde zesde plaats door de uitwedstrijd tegen Pisa met 2-0 te winnen. Bij de stand 0-0 stopte Parma's doelman Taffarel een strafschop van Italië's topscorer Piovanelli. Melli en Isio zorgden daarna voor de overwinning.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in het Italiaans voetbal na de negende speeldag zijn:

Bologna - Bari 3-0, Cagliari - Fiorentina 1-1, Genua - Torino 0-0, Juventus - AS Roma 5-0, Lazio Roma - Atalanta 2-2, Lecce - Cesena 2-0, AC Milan - Inter 0-1, Napoli - Sampdoria 1-4, Pisa - Parma 0-2.

Stand:

1. Sampdoria	9-15
2. Juventus	9-14
3. Inter	9-13
4 AC Milan	9-12
5. Torino	9-11
6. Parma	9-11
7. Lazio Roma	9-10
8. AS Roma	9-08
9. Napoli	9-08
10. Genua	9-08
11. Atalanta	9-08
12. Bari	9-07
13. Cesena	9-07
14. Pisa	9-07
15. Fiorentina	9-07
16. Lecce	9-07
17. Bologna	9-05
18. Cagliari	9-04

Uitslagen en standen in het betaald voetbal

DEN HAAG - In de eredivisie is slechts een wedstrijd gevoetbald: Sparta - MVV. In de eerste divisie is een 'gewoon' programma afgewerkt: drie duels werden afgelast en een werd gestaakt in de laatste minuut. Dit duel (RBC - BVV Den Bosch) is niet in de stand opgenomen.

De uitslagen, de stand en het programma :

Eredivisie

Sparta - MVV	0-0

Eerste divisie

Helmond Sport - Telstar	afg
Eindhoven - Veendam	2-0
Cambuur - SC Heracles	afg
Haarlem - Go Ahead Eagles	1-1
FC Zwolle - Wageningen	afg
Emmen - de Graafschap	3-3
RBC - BVV Den Bosch	2-1 gest.
AZ - NAC	4-1
Excelsior - Vlissingen	4-2

EREDIVISIE

1. PSV	11 8 2 01 18 (31-08)
2. Ajax	11 7 4 00 18 (28-08)
3. FC Groningen	11 5 5 01 15 (21-11)
4. FC Den Haag	11 6 2 03 14 (20-14)
5. Feyenoord	11 3 6 02 12 (19-11)
6. Vitesse	11 4 4 03 12 (14-09)
7. Fortuna Sittard	11 4 4 03 12 (13-12)
8. Willem II	11 4 3 04 11 (19-17)
9. Sparta	11 3 5 03 11 (16-23)
10. Volendam	11 4 2 05 10 (14-17)
11. FC Twente	11 3 4 04 10 (09-14)
12. NEC	11 2 6 03 10 (11-18)
13. RKC	11 3 3 05 09 (12-16)
14. Roda JC	11 4 1 06 09 (15-20)
15. FC Utrecht	11 4 1 06 09 (09-17)
16. SVV	11 2 4 05 08 (05-11)
17. MVV	11 2 2 07 06 (11-26)
18. Heerenveen	11 1 2 08 04 (12-27)

EERSTE DIVISIE

1. De Graafschap	17 12 5 00 29 (40-18)
2. VVV	16 11 3 02 25 (33-12)
3. NAC	17 09 6 02 24 (39-23)
4. Eindhoven	17 09 4 04 22 (29-18)
5. AZ	17 09 4 04 22 (23-15)
6. Heracles	16 07 7 02 21 (26-12)
7. Helmond Sport	16 07 6 03 20 (22-19)
8. Go Ahead Eagles	17 06 7 04 19 (34-24)
9. Haarlem	17 07 5 05 19 (27-27)
10. Emmen	17 04 9 04 17 (23-27)
11. Dordrecht '90	16 04 8 04 16 (26-25)
12. RBC	16 04 6 06 14 (21-24)
13. Cambuur L	16 04 5 07 13 (17-27)
14. BVV Den Bosch	16 05 2 09 12 (24-23)
15. Telstar	16 03 6 07 12 (18-25)
16. Vlissingen	17 04 3 10 11 (21-36)
17. Excelsior	17 04 3 10 11 (26-44)
18. FC Zwolle	16 01 7 08 09 (14-28)
19. FC Wageningen	16 02 3 11 07 (21-38)
20. Veendam	17 01 5 11 07 (20-39)

De Graafschap en Eindhoven periodekampioen

PROGRAMMA

Eredivisie: Zaterdag: Heerenveen - SVV, PSV - Vitesse, MVV - Willem II, NEC - Fortuna Sittard.

Zondag: RKC - Sparta, FC Utrecht - FC Twente, Volendam - FC Groningen, Feyenoord - FC Den Haag.

Eerste divisie:

Dinsdag: competitie: Dordrecht '90 - VVV. Tussenronde KNVB-beker: Eindhoven - Wageningen, Heracles -Telstar.

Zaterdag: VVV - Excelsior, Telstar - RBC, Veendam -Dordrecht '90, SC Heracles - Helmond Sport, Go Ahead Eagles - Eindhoven, Wageningen - Cambuur, De Graafschap - Haarlem, NAC - FC Zwolle, AZ - Emmen, Vlissingen - BVV Den Bosch.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur, zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur, zondag vanaf 13.00 uur

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

* * * * * * *

BOKSEN / GRENOBLE - Het Europese titelgevecht in het zwaarvedergewicht tussen de Franse titelverdediger Daniel Lonas en de Italiaanse uitdager Gianni di Napoli is verschoven naar 19 december. Het duel zou aanvankelijk op 5 december in Rimini (Ita) worden afgewerkt.

Topscorers in eerste divisie

DEN HAAG - NAC-spits Cornelissen heeft zijn voorsprong op De Gier van Den Bosch met een doelpunt vergroot. Hij staat nu (minstens) vijf treffers voor op het achtervolgende gezelschap.

De stand in de top van het topschutters-klassement is nu:

1. Cornelissen (NAC) 20
2. De Gier (Den Bosch) 15
3. Hofstede (De Graafschap) 12
4. Leeuwerik (De Graafschap), Custers (Eindhoven) 11
6. Van Oostrum (Emmen), Van Roon (Haarlem) 10
8. Velten (Heracles), Van Hooijdonk (RBC) 9
10. Koolhof (De Graafschap), Wasiman (Eindhoven), Burleson (Excelsior), Boere en Driessen (VVV) 8.

Albanië met 1-0 verslagen

Frankrijk hard op weg naar kwalificatie EK

TIRANA - De eindronde om het Europees kampioenschap voetbal komt steeds dichter bij voor Frankrijk. Zaterdag won de Europese kampioen van 1984 in Tirana van Albanië, 1-0. Het doelpunt werd halverwege de eerste helft gemaakt door verdediger Boli van Olympique Marseille.

De Fransen hebben in Groep 1 de eerste plaats alleen in handen. Het elftal van Michel Platini won tot nu alle drie de kwalificatiewedstrijden voor het EK in Zweden in 1992. IJsland en Tsjechoslowakije werden eerder beide met 2-1 verslagen.

De volgende tegenstander is in februari Spanje, dat vier punten achterstand heeft met een duel minder. De Tsjechoslowaken hebben in groep 1 twee punten minder.

Frankrijk trad in het Quemal Stafa-stadion in Tirana aan zonder de aanvallers Papin en Cantona. Beiden zijn geblesseerd. Platini kon ook geen beroep doen op Vercruysse, Amoros en Durand.

Ondanks de personele problemen hadden de Fransen geen enkel probleem om in de tiende interland de negende overwinning te boeken. De laatste nederlaag van de 'Haantjes' dateert van 20 maart 1989. Toen werd in een kwalificatieduel voor het toernooi om de wereldtitel met 0-2 verloren van Schotland.

TREFFER BOLI

Na ruim twintig minuten scoorde Boli met zijn hoofd na een hoekschop van Perez. Frankrijk domineerde negentig minuten de wedstrijd. De Albanezen schiepen zich nauwelijks een kans, ondanks het feit dat ze in de tweede helft probeerden door uitvallen de Franse defensie te klieven.

Doelman Martini had een rustige middag. Hij behoefde nauwelijks in actie te komen. Frankrijk scoorde na een uur nog eens door Tibeuf, maar de aanvaller - hij speelde zijn tweede interland - stond buitenspel. Middenvelder Perez kreeg nog een kans de voorsprong te vergroten. Doelverdediger Arapi van Albanië voorkwam evenwel met assistentie van een verdediger de tweede Franse treffer.



MICHEL PLATINI: winst in Albanië

"UEFA vergist zich"

Nol de Ruiter voor vier duels geschorst

DEN HAAG - Bondstrainer Nol de Ruiter heeft verbaasd gereageerd op het feit dat hij vier Europese wedstrijden niet op de bank mag zitten.

De Ruiter, coach van het Olympisch elftal, werd door de tuchtcommissie van de UEFA voor vier duels verbannen omdat hij tijdens de wedstrijd Portugal - Nederland op 16 oktober herhaald protesteerde en gebaren maakte naar de scheids- en een grensrechter.

De Ruiter zei niets van een schorsing te weten. "Als een zaak onderzocht wordt, krijg je daar altijd vooraf bericht van. Ik heb ook geen verzoek gekregen een verklaring te schrijven, wat gebruikelijk is. Verder kan ik geen commentaar geven. Ik ga me maandag eerst bij de bond laten informeren over de zaak."

De trainer kan zich wel herinneren, dat hij na het kwalificatieduel voor de Olympische Spelen en het jeugd-EK, dat in 0-0 eindigde, is genoteerd door de Ierse scheidsrechter McKnight.

Hij had zich opgewonden over een klap die de Portugese speler Sousa verkocht aan de Nederlander Lanckohr. De Ruiter leverde commentaar toen bleek dat de scheidsrechter het voorval aan zich voorbij liet gaan.

WK dammen zet voor zet

GRONINGEN - De remise-partij van de Surinamer Autar tegen wereldkampioen Tsjizjov had het volgende zettenverloop:

Wit: Autar (Sur)
Zwart: Tsjizjov (sov)

1. 32-28 19-23, 2. 28x19 14x23, 3. 33-28 23x32, 4. 37x28 10-14, 5. 41-37 5-10, 6. 37-32 17-22, 7. 28x17 12x21, 8. 46-41 7-12, 9. 41-37 11-17, 10. 39-33 6-11,

11. 44-39 1-6, 12. 50-44 14-19, 13. 32-28 10-14, 14. 38-32 21-27, 15. 32x21 17x26, 16. 43-38 16-21, 17. 37-32 26x37, 18. 42x31 20-24, 19. 49-43 2-7, 20. 47-42 14-20,

21. 31-26 11-16, 22. 26-17 12-21, 23. 34-29 20-25, 24. 29x20 25x14, 25. 35-30 14-20, 26. 30-25 20-24, 27. 40-34 7-12, 28. 44-40 12-17, 29. 42-37 8-12, 30. 25-20 24-30,

31. 34x25 15x24, 32. 39-34 6-11, 33. 43-39 21-27, 34. 32x21 17x26, 35. 34-29 16-21, 36. 29x20 18-23, 37. 38-32 21-27, 38. 32x21 23x41, 39. 36x47 26x17, 40. 40-34 12-18,

41. 34-30 18-23, 42. 45-40 17-22, 43. 48-42 11-17, 44. 30-24 19x30, 45. 25x34 17-21, 46. 40-35 22-27, 47. 42-37 13-19, 48. 47-42 27-32, 49. 37x28 23x32, 50. 42-38 32x43,

51. 39x48 19-23, 52. 48-42 21-27, 53. 35-30 9-13, 54. 20-14 13-18, 55. 42-37 18-22, 56. 30-24 23-28, 57. 33-29 27-31, 58. 37x26 28-32, 59. 24-19.

Remise.

BOKSEN, BERLIJN - Peter Zwezerijnen en Reino van der Hoek hebben hun eerste partij in de tweede Bundesliga boksen voor hun nieuwe club Velberter gewonnen. Zwezerijnen, Nederlands kampioen in het halfzwaargewicht, won door een knock-out in de tweede ronde van Hartung. Weltergewicht Van der Hoek zegevierde op punten over Wallart. Velberter boekte tegen Berlijn een zege van 14-13.

* * * * *

VOLLEYBAL, DEN HAAG -De finaleronde van het vrouwen-toernooi om de Europa-Cup volleybal voor landskampioenen wordt eind februari in Zagreb gehouden. De club Mladost fungeert als organisator. Olympus uit Sneek had zich eveneens kandidaat gesteld, onder voorwaarde dat de club zich zou plaatsen voor de finaleronde. Het bestuur van de Europese volleybalbond wilde echter niet op die eis ingaan.

Spanning wordt steeds meer voelbaar

Sijbrands en Tsjizjov leiden samen WK dammen

GRONINGEN - Halverwege het toernooi om de vijftiende wereldtitel dammen gaan titelverdediger Tsjizjov en oud-wereldkampioen Sijbrands hand in hand aan de leiding. Tsjizjov maakte dit weekeinde zijn achterstand op Sijbrands goed door een zege op Lepsic en een puntendeling met Autar, terwijl de Nederlander twee remises moest toestaan.

De Senegalees Macodou N'Diaye steeg met stip naar de derde plaats, die hij moet delen met Van der Wal en Van Aalten en de Sovjetspelers Valneris en Vatoetin. Nederlands kampioen Rob Clerc liet eindelijk zijn eerste zege aantekenen.

De spanning begint in het toernooi op te lopen en de irritaties komen vanzelf. Zo storen de spelers zich niet alleen aan het rumoerige publiek in de speelzaal, maar ook aan de luidruchtige barpraat aan de enkele meters naast de zaal gelegen tapkast.

De organisatie heeft getracht die geluidsoverlast met stilte-bordjes op de lossen, maar sinds zondag ook de open ruimten tussen plafond en zaalwanden afgesloten.

De knisperende tabakszakjes en andere papieren zaken die het publiek in de speelzaal soms gebruiken, zijn storender. Dat leverde hoofdarbiter Thom Nobbe zaterdag een regelrechte confrontatie met Van der Wal op, die van mening was hij daardoor zo verstoord raakte dat dat hem punten kostte. Ook anderen zijn niet geheel content, maar reageerden wat minder heftig.

Met uitzondering van Lepsic, die zijn dreigement het toernooi te verlaten inmiddels heeft ingeslikt. De Joegoslaaf kreeg dit weekeinde de kans zijn grieven te openbaren en bleek geen goed woord voor de organisatie over te hebben.

"Alles hier is slecht: de zaal, het eten, de arbitrage, noem maar op. Vedetten worden met alle egards behandeld, voor de anderen is geen aandacht", aldus Lepsic, die voor zijn voor het toernooi benodigde vierduizend gulden bij nader inzien beter een andere bestemming had kunnen geven.

De meeste spelers hadden geen belangstelling voor de details. Zo had Sijbrands op het bord zijn handen vol aan Van Aalten en Valneris. Beide keren stond Sijbrands beter, maar niet voldoende om te winnen. Wereldkampioen Tsjizjov scoorde een punt meer.

Lepsic schotelde hem een agressief speltype voor, waarmee hij snel afrekende. De Surinaamse kampioen Autar mocht zich gelukkig prijzen dat Tsjizjov een door Sijbrands aangegeven winstvariant niet op het bord kreeg.

Nationaal kampioen Rob Clerc kwam eindelijk lachend achter het bord vandaan. Tegen de Amerikaan Veitsman forceerde hij op fraaie wijze zijn eerste zege. Stokkel kreeg tegen Autar en Gantwarg te weinig. In beide partijen had de Huissenaar het beste van het spel, maar net niet voldoende om tot winst te komen.

BERLIJN - De fusie tussen de Olympische Comités van de Bondsrepubliek en de voormalige DDR is zaterdag definitief bezegeld.

In het gebouw van de Rijksdag in Berlijn werd, nadat eerder op de dag de beide Comités in afzonderlijke vergaderingen waren opgeheven, het Nationaal Olympisch Comite van Duitsland een feit, 45 dagen na de staatkundige en politieke vereniging.

Voorzitter is de 77-jarige Willy Daume. Vice-voorzitter is Joachim Weiskopf, tot zaterdag de eerste man van het Oostduitse NOC. Dertien leden van het DDR-comité traden toe tot de nieuwe club. Sinds 1949 werkten de beide comités gescheiden. In 1956, 1960 en 1964 vaardigden de beide Duitslanden nog één equipe af. Sinds de Spelen van Mexico stuurde de DDR een eigen ploeg.

Voor de Winterspelen van 1992 in Albertville zijn al 26 sporters, onder wie 18 uit de voormalige DDR, aangewezen. In het komende anderhalf jaar worden nog eens bijna honderd wintersporters toegevoegd. In totaal worden 120 atleten naar Frankrijk afgevaardigd.

"Die fusie is een historische gebeurtenis", zei Weiskopf. "Een moment waarop we lang hebben gewacht en ondanks de afscheiding steeds onze wens is geweest."

WIELRENNEN / DEN HAAG - Theo de Rooy wordt met ingang van 1 janauari 1991 assistent-ploegleider bij Panasonic. De oud-wielrenner volgt de Belg Ferdi van den Haute op, die vorige week een overeenkomst bereikte met PDM, waar hij als rechterhand van Jan Gisbers gaat functioneren. De Rooy zette een paar weken geleden een punt achter zijn actieve loopbaan. De 33-jarige Utrechter tekende een verbintenis van een jaar met de formatie van Peter Post, waarvoor hij zeven jaar als beroepsrenner actief was.



ADRIE VAN TIGGELEN: *verbaasd*

Niet bij laatste zestien

Van Tiggelen verbaasd over beslissing Michels

DEN HAAG - Adri van Tiggelen is ronduit verbaasd dat bondscoach Rinus Michels hem buiten de selectie van het Nederlands elftal heeft gelaten, voor de kwalificatiewedstrijd tegen Griekenland.

De verdediger van Anderlecht vernam zondagavond via de televisie dat hij een van de twee afvallers was.

"Ik had verwacht erbij te zijn. Zeker nadat ik in de groep van twintig was opgenomen. Ik ben fit, heb zaterdagavond gespeeld. Mede met het oog op de interland van woensdag. Michels vertelde me dat het gemakkelijker zou zijn mij te selecteren als ik bij Anderlecht zou spelen.

Deze beslissing is een onverwachte tegenvaller", aldus de libero, die tegen Portugal zijn 36ste interland speelde. In die door Oranje verloren wedstrijd ruimde hij na 59 minuten het veld voor John van 't Schip.

Het feit dat hij bij Anderlecht lange tijd buiten het basis-elftal werd gelaten, speelt volgens Van Tiggelen een belangrijke rol in de beslissing van de bondscoach.

"Maar dat wist Michels ook al toen hij de groep van twintig samenstelde. Dit is echt geen beslissing van het laatste moment", aldus de 33-jarige verdediger.

Van Tiggelen vernam het nieuws via de televisie. "Vreemde gang van zaken. Ik had wel een telefoontje verwacht. Ik behoor niet voor niets al jaren bij Oranje."

Van Tiggelen heeft de hoop op voortzetting van zijn interland-loopbaan nog niet opgegeven. "Ik verwacht er tegen Malta weer bij te zitten. Zeker als ik van nu af aan weer bij Anderlecht in de basis sta."





ANDRE AGASSI: *winnaar ATP-toernooi*

Willekeur bij voetbal-straffen

ZEIST - De voetbalvakbond, VVCS, keert zich tegen de volgens haar willekeurige wijze waarop betaalde voetballers worden bestraft. Dat heeft de VVCS in een brief aan het bestuur betaald voetbal laten weten.

Karel Jansen, secretaris-penningmeester van de VVCS, meent dat er sprake is van een heksenjacht op voetballers naar aanleiding van de instructie die de FIFA voor aanvang van het seizoen heeft verstrekt.

"Er valt geen touw meer aan vast te knopen", verklaarde Jansen. Het bestraffingssysteem (gele en rode kaarten) dient volgens Jansen op de helling te worden gezet. "Overtreding en strafmaat dienen beter op elkaar te worden afgestemd. Dat betekent inderdaad minder lange schorsingen."

Jansen stelt voor een speler pas na drie gele kaarten voor de eerste keer te schorsen. Nu zijn twee kaarten van die kleur voldoende voor een uitsluiting.

IN HALVE FINALE BORIS BECKER UITGESCHAKELD

Lendl verliest van Edberg in halve finale

Agassi op een na jongste winnaar van 'nieuwe' Masters

FRANKFURT - Als eerste Amerikaan sinds John McEnroe heeft Andre Agassi de finale van het ATP-circuit gewonnen. In 1985 toen het evenement nog onder de titel Masters op de kalender prijkte, maakte McEnroe in de eindstrijd de Tsjechoslowaak Ivan Lendl onschadelijk.



STEFAN EDBERG: *verslagen in finale*

Twintig jaar en zeven maanden oud, is Agassi op een na de jongste speler die dit toernooi wint. Ook in dit opzicht sluit de agressieve Agassi aan bij de vroegere "Big Mac", die in 1979 nog twintig moest worden toen hij zijn eerste triomf vierde.

Agassi, die in de halve eindstrijd al afrekende met de Duitser Boris Becker, greep de hoofdprijs van het met 3,5 miljoen gulden gedoteerde toernooi door de als eerste getipte Zweed Stefan Edberg in vier sets te verslaan: 5-7, 7-6 (7-5), 7-5, 6-2.

"Ik heb Becker en Edberg geklopt. Dit was de beste week in mijn loopbaan. De tiebreak in de tweede sets was beslissend. Jammer alleen dat ik het niet won in New York maar hier in Frankfurt."

Jarenlang was het gebruikelijk het toernooi in de Amerikaanse metropool te laten spelen. Agassi nam revanche voor de nederlaag in de voorronde, die overigens zeer moeizaam tot stand was gekomen. De eindstrijd bood dramatiek en wereldtennis.

In de eerste set werden al vijf breaks geregistreerd. Beide spelers hielden elkaar zodoende 58 minuten bezig. Het restant zou niet minder enerverend zijn. De tiebreak vormde het keerpunt. Twee dubbele fouten aan het einde van de derde sets brachten de Zweed, vorig jaar winnaar over Becker, definitief uit balans.

Vanaf de tweede set had Agassi al wat kleine en grote fouten afgedwongen. De opslag van Agassi maakte gedurende de drie uur en veertien minuten durende partij een meer solide indruk. Het was de derde keer dat de kleurrijke man uit Las Vegas aan het evenement deelnam; het was zijn eerste eindstrijd.

In de halve finales had Agassi miljoenen Duitse harten gebroken met de zege op Boris 'Boem Boem' Becker (6-2, 6-4). De in het neongeel geklede Amerikaan bezat geen angst voor de steenharde opslagen van de Duitser. Twee keer braken de snaren van zijn fluorescerend rose racket door de kracht van Beckers services. Ondanks de snelheid van rond de 190 kilometer per uur retourneerde Agassi superb.

In 78 minuten voltooide hij het karwei en noteerde hij zijn derde achtereenvolgende overwinning op Becker in dit jaar. De Duitser raakte geïrriteerd over zijn kansloze uitschakeling. Hij werd humeurig en reageerde zich af op de Amerikaanse scheidsrechter Kaufman. Die gaf de Duitser uiteindelijk een waarschuwing.

ONTGOOCHELD

Becker was zo ontgoocheld over het verlies, dat hij niet op de persconferentie verscheen. Dat leverde hem een boete van 1750 dollar op, vrijwel niets in vergelijking met de premie van 350.000 gulden voor de plaats bij de laatste vier. Agassi was er wel. "Dit was het beste tennis, dat ik ooit gespeeld heb", zei hij trots. "Krachttraining en jogging hebben mijn spel weer in ontwikkeling gebracht."

Edberg ontdeed zich van Lendl. Hij won in 76 minuten met 6-4, 6-2 in een eenzijdig duel. De in Londen wonende Zweed controleerde de wedstrijd voorbeeldig. "Dit was mijn beste jaar", zei hij. "Het breekpunt lag in Parijs. Na de uitschakeling door Bruguera in de eerste ronde besefte ik dat ik harder moest gaan trainen. Dat heb ik gedaan."

De therapie werkte. Hij won Wimbledon voor de tweede keer, won zeven toernooien en nestelde zich stevig op de eerste plaats van de wereldranglijst. "Ik ben er nog lang niet. Op gravel bijvoorbeeld moet ik nog veel leren om Parijs te kunnen winnen. Wel ben ik mentaal sterker geworden. Het zal moeilijk worden om aan de top te blijven, maar ik beschouw dat als de voornaamste uitdaging in het volgend jaar."

Loting voor KNVB-beker

HILVERSUM - De loting voor de tweede ronde van de strijd om de KNVB-beker, welke in het weekeinde van 15 en 16 december wordt afgewerkt, heeft het volgende resultaat opgeleverd:

Vlissingen - FC Groningen, Rijnsburgse Boys/Dordrecht'90 - FC Twente, Heracles/Telstar - Feyenoord, Excelsior - Ajax, PSV - FC Zwolle, NAC -RKC, Roda JC - Emmen, SVV - Fortuna Sittard, Go Ahead Eagles - Vitesse, FC Den Haag - Haarlem, Sparta - Volendam, Elinkwijk - Willem II, VVV - FC Utrecht, Meerssen - De Graafschap, Geldrop - BVV Den Bosch, NEC - Eindhoven/Wageningen.

Tegenstander Oranje bereidt zich voor

Finland in stromende regen met 2-0 langs FC Twente

HAAKSBERGEN - In de stromende regen van Nederland heeft het voetbalelftal van Finland zich voorbereid op de volgende kwalificatie-interland, aanstaande zondag onder de brandende zon van Malta.

Op het veld van afdelingsclub Bonifatius Boys in Haaksbergen werd FC Twente verslagen, 2-0. Bondscoach Jukka Vakkila was tevreden met de oefensessie. Zijn grootste zorg is nu hoe zijn ploeg vorm-vast te houden voor de officiële confrontatie na Malta, in april tegen het Nederlands elftal. Gevoetbald wordt er in de tussentijd niet in Finland.

Dat is een jaarlijks terugkerend probleem in het land, dat meer voor ijshockeyers is geschapen. Enkele weken terug al werd HJK Helsinki gekroond tot kampioen, pas in april start het seizoen opnieuw. "In de tussentijd moet ik me maar zien te redden", aldus Vakkila. "Hoe? Het is zeer moeilijk. We moeten ons in allerlei bochten wringen om in staat te blijven international te presteren. Ook in deze periode van het jaar."

Vrijdag landde de ploeg in Rijssen, om op het veld van Excelsior '31 tegen FC twente te spelen. Hevige regen deed het terrein onderlopen. Na lang zoeken werd een uitwijkmogelijkheid gevonden in Haaksbergen. Bij Bonifatius Boys, in de stromende regen, in een bijna nachtelijk donkere namiddag. "Het was een goede voorbereiding op Malta", zegt Vakkila. Hij meende het nog ook.

"Het enige dat voor mij telt", aldus de 39-jarige bondscoach, "was dat we konden voetballen tegen een ploeg die gewend is op behoorlijk niveau te spelen. Dit weekeinde waren er twee mogelijkheden: in Frankrijk en Nederland was geen competitie, omdat daar interlands op het programma stonden.

Tegen FC Twente hebben we een wedstrijd kunnen spelen, die fel was en waar tempo inzat. We hebben een beetje ons systeem kunnen uittesten. Het is allemaal ongeveer gelopen zoals ik had gewild."

"Mijn spelers", aldus Vakkila, "hebben zich sinds de vorige ontmoeting met Nederland goed ontwikkeld. Het probleem is de internationale ervaring. Onze competitie heeft te weinig inhoud, om echt serieus te worden genomen.

In de nationale ploeg kunnen spelers niet worden opgeleid, dat moet bij de clubs gebeuren. In Finland duurt dat echter jaren. Ze zijn puur afhankelijk van Europese duels, of andere wedstrijden in het buitenland.

Finland begon zijn kwalificatie-reeks aanvaardbaar, door in Helsinki gelijk te spelen tegen Portugal (0-0). Oranje verloor, zij het "uit", enkele weken later van dezelfde tegenstander. "In onze eerste wedstrijd is gebleken dat we op de goede weg zijn", aldus Vakkila. "Daarom houd ik voorlopig vast aan dezelfde selectie."

Tegen FC Twente speelden bij Finland tien spelers, die eerder tegen Portugal ook opdraafden. Myyry (Lokeren) en Paatelainen (Dundee United) waren de opvallendste afwezigen, wegens competitie-verplichtingen voor hun "buitenlandse" werkgever. Paavola, eveneens Lokeren, was wel aanwezig. "Bij zijn eigen club zit hij toch op de bank", aldus Vakkila. "Hij mocht daarom met ons mee."

Geen vervolging voor Groningen

GRONINGEN - De Groningse officier van justitie M.H. Severein heeft besloten de stichting FC Groningen niet te vervolgen wegens de financiële malversaties in de jaren 1984 tot en met 1988.

Een half jaar geleden heeft de herstelcommissie van de eredivisieclub al een afspraak gemaakt met de belastinginspecteur over de nabetaling op de aanslag en de boete. De financiële problemen waren daardoor al achter de rug. Nu is ook geen sprake meer van rechtsvervolging van FC Groningen.

Het Openbaar Ministerie heeft nog geen besluit genomen over de juridische procedure tegen drie voormalige bestuursleden van Groningen, onder wie de toenmalige voorzitter Renze de Vries.

Mr. Schuurmans, de advocaat van De Vries en zijn vroegere medebestuursleden Van der Pruik en De Boer, heeft Severein verzocht ook van die rechtsvervolging af te zien. Een beslissing daarover wordt in de loop van volgende week verwacht.

Neergeslagen arbiter staakt duel

Grote ongeregeldheden bij RBC - BVV Den Bosch

EN HAAG - De spelers an BVV Den Bosch ebben zich in de wedtrijd bij RBC misdragen. cheidsrechter Overleeft staakte het duel in e laatste minuut bij de tand 2-1. Hij werd elaagd door Bosschearen en zelfs tegen het ras gesmeten nadat hij en doelpunt had afgeeurd. De KNVB moet epalen of 2-1 de eindtand is.

Vlak voor tijd liep het duel it de hand. Overkleeft noterde RBC'er Van Hooijdonk zijn boekhouding voor een vertreding. De Meijer nam e vrije trap snel en scoorde -2. Overkleeft keurde de reffer af, omdat hij geen eintje tot trappen had gegeen en niets had gezien. Verolgens veranderden de Bosche spelers in wildemannen.

In de melee van voetbalers werd Overkleeft elaagd, waarna hij Van chijndel en Bults rood gaf. ooral de laatste misdroeg ich, ook nadat hij rood had ezien. "Bults kwam als een ek op me afstormen", aldus e scheidsrechter na afloop. Hij duwde me bewust omver. k lag languit op de rasmat."

Overkleeft besloot de kleedamers op te zoeken en oopte dat de rust zou weereren. Hij riep de aanvoerers bij zich en wilde na nkele minuten het duel heratten. "Maar Van Schijndel tond voor de deur van mijn leedkamer amok te maken, schelden." Vandaar dat hij efinitief staakte.

Van het duel werden geen eelden gemaakt. Jammer, indt Overkleeft, want dan had Nederland gezien hoe voetballers zich soms gedragen en de tuchtcommissie nuttig studiemateriaal gehad. "De spelers kunnen niet luisteren. Het is een zeer slechte zaak dat ze genomen beslissingen niet accepteren."

Scheidsrechter Robert Overkleeft heet streng te zijn. Volgens de cijfers is hij de strengste arbiter van het betaald voetbal. In de elf duels tot RBC - Den Bosch deelde de ambtenaar uit Alphen aan de Rijn al 39 gele en vijf rode kaarten uit. Zondag gaf hij Dick Bults, hij weer, van Den Bosch na zeven seconden geel voor een grove overtreding.

Overkleefs collega Van der Neut gaf de rode kaart aan Haarlem-aanvaller Romano Sion, die in het duel met Go Ahead Eagles een grove overtreding maakte op Marco Heering. De Deventer spits brak daarbij een been.

Koploper De Graafschap speelde in een spectaculaire wedstrijd 3-3 bij Emmen. NAC, derde op de ranglijst, verloor in Alkmaar met 4-1 van AZ. Bram Rontberg scoorde drie keer.

Het doelpunt van NAC werd gemaakt door Ton Cornelissen uit een strafschop, zijn twintigste van het seizoen. Excelsior werkte thuis tegen Vlissingen een achterstand van 0-2 weg en won met 4-2 dankzij Tammer en Dumee.

AUTOSPORT / BRUSSEL -De Belg Eric van de Poele heeft een contract getekend bij de Italiaanse Formule 1-renstal Modena. De tweede Belg in het circuit, Thierry Boutsen is de andere, wordt partner van de Italiaan Nicola Larini.

*****

TENNIS / FRANKFURT - In navolging van Boris Becker, John McEnroe en Mats Wilander heeft ook Andre Agassi zich afgemeld voor het toernooi om de Grand Slam Cup, dat half december in München wordt gehouden. De Amerikaan gaf geen reden voor zijn afzegging.

In Rusland: republikeinse partij

MOSKOU - In Moskou is zondag de Republikeinse partij van Rusland opgericht.

De nieuwe partij streeft naar een bondgenootschap met de Sociaaldemocratische partij binnen de Russische federatie van Boris Jeltsin als grootste van de vijftien republieken waaruit de Sovjetunie bestaat. De Republikeinse partij is een afsplitsing van het Democratische platform, dat zich eerder losmaakte van de Communistische partij van de Sovjetunie.

Zwak optreden beide ploegen: 0-0

Sparta en MVV tevreden over uitslag, publiek niet

ROTTERDAM - Het resultaat (0-0) stemde Sparta en MVV zondag tevreden. De kwaliteit van het spel, vooral het opbouwende en aanvallende onderdeel, leverde beide clubs een punt op en gemopper van de toeschouwers.

De trainer van de Rotterdammers, Hans van Doorneveld, repte weliswaar in een jolige bui over het feit dat zijn ploeg op Spangen nog ongeslagen is, maar was realist genoeg op te merken dat zijn team verzuimd had door te stoten naar de middenmoot van de eredivisie.

Sef Vergoossen van MVV vroeg zich af of de Limburgers nu een punt gepakt of verloren hadden. Hij verontschuldigde zich voor het gestuntel van zijn elftal met de opmerking: "We moeten het vertrouwen opkrikken door middel van punten te verzamelen. En dan moet de kwaliteit ondergeschikt worden gemaakt."

Wat dat betreft is MVV in de competitie op de goede weg. Uit de laatste drie duels werden vier punten vergaard. Het hadden er zelfs vijf kunnen zijn als bijvoorbeeld Lanckohr zondag iets zorgvuldiger met de kansen was omgesprongen, hetgeen Van Doorneveld namens Sparta beaamde.

MVV en Sparta, met Heerenveen de meest gepasseerde ploegen uit de eredivisie, hadden in de defensie hun zaakjes dit keer in orde. Bij MVV was nauwelijks te merken dat een jonge amateur het doel verdedigde.

Heffels kon steunen op de routiniers Delahaye, Driessen en Thal, die Houtman slechts een keer uit het oog verloor. Dat was vlak na de rust. De topscorer van Sparta kopte echter over.

Halverwege de eerste helft had Helder de Rotterdammers op voorsprong kunnen brengen. Alleen voor de 19-jarige Heffels schoot hij de bal in het zijnet.

Dat was de beste mogelijkheid voor de Spartanen. Na de hervatting was Lanckohr twee keer dicht bij een treffer voor MVV. De speler van het Olympische elftal talmde met schieten.

In de slotfase, toen bij MVV de krachten wegvloeiden, zette Sparta de Limburgers nog eens onder druk. Meer dan chaotische taferelen in het Maastrichtse strafschopgebied leverde die pressie niet op.

Bezetters blijven op de hoogte



■ *MASAYA - De voormalige contra's houden nog steeds de kerk van Masaya in Nicaragua bezet. Omdat zij graag op de hoogte blijven van de ontwikkelingen buiten kopen zij de krant bij langskomende krantenventers. Men voert de actie uit protest tegen presi dent Violeta Chamorro die de overeenkomst met de contra's niet zou nakomen.* (AFP-satellietfoto)

NICOSIA - Het Iraanse dagblad Kayhan heeft zaterdag opgeroepen een internationale gevechtsmacht op te richten om Irak tegen de Verenigde Staten te beschermen. Dat meldt het Iraanse persbureau IRNA.

In een redactioneel schrijven zegt de krant dat de VS van de staatjes in de Golf "olierijke bananenrepublieken", wil maken. "Iran, Yemen, Libie, Algerije, Sudan en zelfs Cuba, Noord-Korea en Vietnam zouden moeten overwegen troepen te sturen om Irak te verdedigen", aldus het blad dat dicht bij de haviken staat binnen de Iraanse regering.

Real verliest (1-2), Barcelona wint (6-0)

Verschil Barcelona - Real loopt op tot vijf punten

MADRID - De positie van trainer John Toshack bij Real Madrid wankelt. De landskampioen verloor op de elfde speeldag van de Spaanse competitie met 1-2 bij Valencia en zakte naar de zesde plaats op de ranglijst.

Bovendien werd topschutter Hugo Sanchez uit het veld gestuurd. Koploper Barcelona won thuis met 6-0 van Castellon en heeft drie punten voorsprong op Sevilla en Logrones en al vijf op Real.

Valencia veegde zaterdag voor 43.150 toeschouwers in het Luis Casanova-stadion de grasmat aan met Real. Na 28 minuten opende Lubomir Penev de score.

Het was verrassend dat de Bulgaar was opgesteld, want hij had afgelopen woensdag zonder toestemming van zijn club meegedaan in het EK-kwalificatieduel tegen Schotland. Waarschijnlijk krijgt hij een boete van bijna 20.000 gulden. Roberto, overgekomen van Barcelona, maakte na veertig minuten 2-0.

Ook na rust werd Real verklast, hoewel de Joegoslavische libero Spasic goed speelde. Achttien minuten voor tijd scoorde Sanchez tegen uit een strafschop. De Mexicaan pakte de bal daarop snel uit het net, werd op de weg terug naar de eigen speelhelft gestoord door Arroy en haalde uit naar de Spanjaard, die zich ook niet onbetuigd liet. Beiden konden inrukken van scheidsrechter Manuel Diaz, die verder acht gele kaarten uitdeelde.

Barcelona verwende 4.600 toeschouwers in stadion Nou Camp met zes doelpunten. Ook in Catalonië speelde een Bulgaarse spits de hoofdrol. Hristo Stojtsjkov maakte in de eerste helft drie doelpunten voor de club van trainer Johan Cruijff. Zijn seizoentotaal is zeven, een minder dan dat van Sanchez. Eusebio, Bakero en Salinas maakten het halve dozijn vol.

De uitslagen en de stand in het Spaanse voetbal na de elfde speeldag zijn:

Barcelona - Castellon 6-0, Atletico Madrid - Sevilla 1-0, Gijon - Mallorca 1-1, Osasuna - Zaragoza 1-0, Athletic Bilbao - Cadiz 1-0, Tenerife -Real Sociedad 2-0, Valladolid - Logrones 0-0, Betis -Oviedo 1-1, Valencia - Real Madrid 2-1, Burgos -Español 0-0.

Stand:

1.	Barcelona	11-18
2.	Sevilla	11-15
3.	Logrones	11-15
4.	Osasuna	11-14
5.	Atletico Madrid	11-14
6.	Real Madrid	11-13
7.	Burgos	11-12
8.	Athletic Bilbao	11-11
9.	Real Sociedad	11-10
10.	Gijon	11-10
11.	Español	11-10
12.	Castellon	11-10
13.	Oviedo	11-10
14.	Tenerife	11-10
15.	Zaragoza	11-09
16.	Valladolid	11-09
17.	Valencia	11-09
18.	Mallorca	11-09
19.	Cadiz	11-06
20.	Betis	11-06

FEDERATIERAAD GAAT REGEREN

Ontwerp-voorstel krijgt nagenoeg algemene steun

Gorbatsjov schuift kabinet en zijn premier aan kant

MOSKOU - Het Sovjet-parlement heeft er zaterdag in beginsel mee ingestemd de bevoegdheden van president Gorbatsjov uit te breiden en hem controle te geven over de regering. De conceptvoorstellen, die met 316 stemmen voor, negentien tegen en 31 onthoudingen werden aanvaard, moeten nog worden voorgelegd aan een parlementaire commissie die de plannen in een definitieve vorm zal gieten waarna er op 23 november over gestemd kan worden.

Volgens de plannen moeten de ministers voortaan verantwoording afleggen aan Gorbatsjov, wat hem controle over de regering geeft. Het betekent dat de Sovjetleider in feite de impopulaire en inefficiente regering van premier Nikolaj Ryzjkov aan de kant schuift en zelf regeert, met de hulp van de hoge vertegenwoordigers van de vijftien republieken.

De bevoegdheden van de Federatieraad worden uitgebreid en het voormalige adviesorgaan krijgt een belangrijke uitvoerende taak bij de coordinatie van de activiteiten van het centraal gezag en de republieken. Hiermee wordt tegemoet gekomen aan klachten van de republieken dat de regering geen overleg met hen pleegde voor tot maatregelen te besluiten ter leniging van de politieke en economische problemen. Maar Gorbatsjov blijft vasthouden aan de uiteindelijke macht en dit zal de republieken irriteren die streven naar soevereiniteit en met name slecht vallen bij de Baltische staten Estland, Letland en Litouwen.

Of Gorbatsjovs plannen al dan niet slagen hangt in grote mate af van de president van de Russische federatie, Boris Jeltsin, die het centrale gezag wil verminderen en meer bevoegdheden wenst voor zijn eigen grote republiek. Jeltsin heeft nog niet publiekelijk gereageerd op de voorstellen en volgens een naaste medewerker "gaat hij door met zijn plannen voor de soevereiniteit van de Russische federatie".

De plannen van Gorbatsjov kregen de steun van afgevaardigden van alle politieke stromingen. Afgevaardigden hadden gevraagd om een doeltreffender centraal gezag omdat zij er weinig heil in zagen wetten aan te nemen die vervolgens door de Republieken naast zich neergelegd werden.

Jordaanse president naar parlement



■ *AMMAN - Koning Husayn van Jordanie was bij de opening van het Jordaanse parlement gekleed in militair uniform. Voor het parlementsgebouw stond een erewacht opgesteld van de eenheid welke bestaat uit bedoeienen. In zijn toespraak tot het parlement legde Hysayn in navolging van de Iraakse president Saddam Husayn de nadruk op het feit dat elke oplossing voor de Golfcrisis verbindingen moet hebben met het Arabische- Israelische conflict.*

(AFP-satellietfoto)

Surinaamse legercommandant:

Deze maand nog geen nationale verzoening

DEN HAAG/PARAMARIBO - Nationale verzoening zal op 25 november bij de viering van vijftien jaar staatkundige onafhankelijkheid niet zijn gerealiseerd. Dit heeft commandant Chas Mijnals, lid van het Militair Gezag (MG), zaterdag gezegd na een ontmoeting met de leiders van de Tucajana's, een illegale gewapende groep van Indiaanse binnenlandbewoners.

Vice-president Henk Arron had 25 november genoemd als datum waarop nationale verzoening een feit zou moeten zijn. "Het was niet realistisch om een datum te noemen", aldus Mijnals. "Nationale verzoening moet inhoudelijk nog vorm gegeven worden". Het bezoek van Mijnals aan de Tucajana-leiders was een nieuwe stap tot het houden van een "brede conferentie" waaraan de regering, het Nationale leger en de vier illegale gevechtsgroepen moeten deelnemen. Het proces is op gang gebracht door legerleider Desi Bouterse en zijn speciale gezant Henk Herrenberg. De laatste heeft al verschillende gesprekken gevoerd met het Junglecommando, de Mandela- en de Angula-beweging, alle bosneger-groeperingen, en de Tucajana's. Volgens Mijnals is nationale verzoening niet denkbaar zonder plannen voor ontwikkeling van het binnenland.

Herrenberg wil in december met Nederlandse parlementariers praten over financiering van projecten. Nederland heeft een bedrag van 25 miljoen gulden ter beschikking gesteld voor de wederopbouw van het Surinaamse binnenland. Het MG bereidt nu een ontmoeting tussen Bouterse en Brunswijk voor.

■ *SPEYER - Buiten de kathedrale kerk van het Duitse Speyer was bij gelegenheid van het bezoek van de Amerikaanse president George Bush een menigte samengestroomd om de Amerikaanse gast te begroeten die vergezeld was van zijn gastheer bondskanselier Helmut Kohl bij diens kerkbezoek. Het was het eerste bezoek van een Amerikaanse president aan het verenigde Duitsland.*

(AFP-satellietfoto)

Tot ziens in de Sovjetunie



■ *VATICAANSTAD - Sovjet-president Michail Gorbatsjov werd zondagmorgen door paus Johannes Paulus II in particuliere audientie ontvangen. Onder het toeziend oog van mevrouw Raissa Gorbatsjov hebben paus en president van gedachten gewisseld over de Golfcrisis en de Oost-West-relaties evenals over de mogelijkheid van een bezoek van de paus aan de Sovjetunie. Na afloop van het bezoek werd meegedeeld dat de volgende ontmoeting van Sovjet-president en paus in de SU zijn beslag zal krijgen.*

BUKAREST - De Roemeense communistische partij, die bij de revolutie in december van de macht werd beroofd en verdween, is zondag heropgericht onder een nieuwe naam: Socialistische arbeiderspartij, zo zei de vice-president van de partij, Nicolae Balasoiu. De partij staat onder leiding van de vroegere communistische premier Ilie Verdet, 65, en een mede-oprichter van de oorspronkelijke communistische partij Costantin Pirvulescu, 95.

Vervolg van pag. 1

de Iraakse inval in Kuwayt op 2 augustus vriend en vijand verrast. Saddam Husayn doet dit als "gebaar van goede wil". Hij deed dit op een moment dat tal van buitenlandse delegaties in of onderweg waren naar Irak om te proberen gijzelaars vrij te krijgen.

STEUN VS

Irak over Saddam Husayns voorstel: "De laatste groep zal Iraaks gebied verlaten op 25 maart 1991, tenzij iets de sfeer van vrede verstoort", zo staat in een regeringsverklaring, aldus INA. Terwijl Saddams besluit werd bekendgemaakt, vertrok uit Baghdad een Boeing 747 van Iraqi Airways met aan boord 133 buitenlanders, meest vrouwen en kinderen, voor een directe vlucht naar Londen, zo werd van diplomaten vernomen. Het ging veelal om echtgenotes en familieleden van ingezetenen van Kuwayt en het was de eerste vlucht van deze aard sinds een maand. Hun aantal was niet zo groot als men aanvankelijk had verwacht.

Het besluit de "buitenlandse gasten" te laten vertrekken, komt op een moment dat zich steeds meer steun begint af te tekenen voor een resolutie van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties die het mogelijk zou maken Irak met geweld te verdrijven uit Kuwayt. De VS zijn een diplomatiek offensief begonnen om steun voor zo een resolutie te verwerven. De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, James Baker, voerde het weekeinde in Parijs besprekingen met tal van ministers van Buitenlandse zaken van lidstaten van de Veiligheidsraad, die in de Franse hoofdstad waren vanwege de CVSE-conferentie (over Europese veiligheid en samenwerking) die vandaag begon. Frankrijk, Roemenie en Finland zegden zondag hun steun toe en een dag eerder hadden al de Afrikaanse Veiligheidsraadsleden Zaire, Etiopie en Ivoorkust dat gedaan. Baker wist zich al verzekerd van de steun van Groot-Brittannie en Canada.

UITSTEKENDE KEUZE

De Iraakse president heeft het tijdstip uitstekend gekozen, zowel wat betreft het moment van de aankondiging als wat betreft de gefaseerde vrijlating. Door nu de vrijlating aan te kondigen probeert hij het gras weg te maaien voor de voeten van Bush die landen in Europa en het Midden-Oosten bezoekt om het front tegen Irak gesloten te houden en probeert steun te krijgen voor de VN-resolutie. Door de laatste groep gijzelaars eind maart te laten vertrekken, probeert hij de Amerikanen militair in het nadeel te brengen.

Januari en februari zijn de koelste maanden van het jaar in de Arabische woestijn en bovendien komt in de tijd de Amerikaanse troepenmacht op volle sterkte. Tegen het einde van maart is het weer vreselijk heet en zou de hitte een offensief om Irak uit Kuwayt te verdrijven bemoeilijken.

De leider van het Franse rechtsextremistische Front National, Jean-Marie le Pen, die zondag met een delegatie van leden van het Europese Parlement, naar Baghdad vloog - als een van een nieuwe stroom van delegaties naar Irak -leek intussen profetische gaven te hebben. In het pas maandag verschijnende Parijse dagblad 'Le Quotidien', zei hij "te wensen dat de Iraakse regering een belangrijk politiek gebaar maakt" met betrekking tot de Europese gijzelaars. Hij is naar eigen zeggen "geheel officieel uitgenodigd door de Iraakse regering zelf".

Hooggerechtshof op bres voor Noriega

CNN mag "telefoon"-banden niet uitzenden

WASHINGTON - Het Amerikaanse hooggerechtshof heeft zondag bij meerderheid van stemmen bepaald dat de televisieomroepmaatschappij CNN geen banden mag publiceren met gesprekken erop die de vroegere dictator van Panama, Manuel Noriega, met zijn advocaten gevoerd heeft.

Volgens CNN was de stemverhouding in het hoogste rechtscollege van de VS zeven tegen twee. De advocaten van Noriega hadden naar voren gebracht dat publikatie van de banden de kansen op een eerlijk proces voor hun client verkleinen. Op de zeven banden in kwestie staan gesprekken die de vroegere 'sterke man' van Panama vanuit zijn cel in Miami onder meer met zijn verdedigers gevoerd heeft. Zijn telefoon wordt afgeluisterd, wat Noriega, die aangeklaagd is op verdenking van betrokkenheid bij de handel in verdovende middelen, ook schriftelijk bevestigd had. Voor vertrouwelijke gesprekken met zijn advocaten had hij de bewakers alleen maar een seintje hoeven geven die dan de gesprekken niet zouden hebben afgeluisterd, zo luidde de argumentatie van de regering.

Rechter William Hoeveler had aangedrongen op publikatie van de banden. Hij wees er op dat hij de inhoud van de banden moet kennen om te kunnen uitmaken of ze de kans op een eerlijk proces inperken.

Middle East Watch:

In Kuwayt ruim 250 executies via standrecht

NEW YORK - Sinds 5 augustus hebben het Iraakse leger en veiligheidstroepen van het bewind in Baghdad zeker 250 mensen standrechtelijk geexecuteerd en duizenden mensen gevangen genomen.

Verder zijn ze druk in de weer om alle sporen van de Kuwaytse cultuur uit te wissen. Dit staat in een rapport dat de mensenrechtengroep Middle East Watch (MEW) zaterdag heeft uitgegeven.

REIS IN TEKEN GOLFCRISIS

Bush verduidelijkt zijn beleid:

Agressie mag niet betalen

NEW YORK - "De wereld moet agressie niet betalen". Di schrijft president George Bush van de Verenigde Staten vo een komend nummer van het weekblad Newsweek. "Als de wereld de andere kant opkijkt in deze eerste crisis i de tijd na de Koude oorlog, zullen andere aspirant-Saddam terecht tot de slotsom komen dat agressie loont", aldus Bus in een bijdrage aan de editie van het weekblad die op 2 november uitkomt. Bush, die steeds meer onder kritiek kom te liggen omdat hij onvoldoende uitleg gegeven heeft over d Amerikaanse militaire versterkingen in het Golfgebied n de invasie door Irak van Kuwayt, schreef het artikel o verzoek van het weekblad.

DRIE REDENEN

Bush geeft drie redenen voor de Amerikaanse aanwezighei in het Golfgebied: "Ten eerste moet de wereld agressie ni belonen", waar hij aan toevoegt dat de veiligheid van de Verenigde Staten in het geding is.

"We kunnen niet toestaan dat een tiran economisch chantage praktizeert", aldus Bush. "Veiligheid op he terrein van de energievoorziening is een wezenlijke factor b de nationale veiligheid, en we moeten bereid zijn in die voege te handelen".

"Ten slotte staan de levens van onschuldigen op het spel", aldus de Amerikaanse president in een verwijzing naar de honderden mensen uit Westerse landen en Japan die in Kuwayt en Irak als gijzelaar worden vastgehouden. "He cynische gebruik van onschuldige burgers als element i onderhandelingen of als pionnen om een aanval te verhin deren, staat volstrekt haaks op beschaafd gedrag. De chantage zal niet lonen", aldus Bush.

Het Amerikaanse staatshoofd herhaalde de doelen van he beleid van de VS: de onmiddellijke en onvoorwaardelijk terugtrekking van Iraakse troepen uit Kuwayt, het her stellen van de wettige regering van het emiraat aan d Perzische Golf, veiligheid en stabiliteit in het Golfgebied e bescherming van Amerikaanse onderdanen in het buiten land.

President Bush en de Britse premier Margaret Thatche hebben zich dan ook maandagochtend onverbiddelijk get oond tegenover Irak en elk compromis met zijn presiden Saddam Husayn afgewezen. "Men kan niet met een terroris onderhandelen", zei Bush na een ontbijt met Thatcher i Parijs dat voorafging aan de opening van de bijeenkomst va de CVSE-conferentie over Veiligheid en samenwerking i Europa, waarop het CFE-akkoord over terugdringing van de conventionele bewapening in Europa tussen NAVO e Warschaupact zou worden ondertekend.

De Duitse eenwording en andere successen van he afgelopen jaar lopen gevaar als er geen einde komt aan d Iraakse bezetting van Kuwayt. Dit heeft de Amerikaans president George Bush zondag gezegd in de stad Speyer aa de Rijn tijdens zijn eerste bezoek aan het verenigd Duitsland. Tevoren waarschuwde hij ook in Tsjechoslowa kije voor de gevolgen van de Golfcrisis.



Vrijwel gelijk aan principe-akkoord

Vakbond en PTT/Telecom Telbo tevreden over cao

KRALENDIJK — Afgelopen donderdag werd de CAO getekend tussen TELBO N.V. en de vakbond ABVO. In grote lijnen komt deze arbeidsovereenkomst overeen met het principe accoord dat op 17 oktober door PTT Telecom BV en vakbondsdelegatie van ABVO in 's-Gravenhage werd ondertekend. Vakbondsvoorzitter Hubert Royer zag de afgesloten CAO als voorbeeld van een stukje sociaal beleid gepaard aan een materiële verworvenheid dat als 'Leitmotiv' zou kunnen dienen voor CAO's die op de Antillen afgesloten zouden worden.

De CAO werd ondertekend door de directeur van TELBO N.V. de heer R.A.C. Bernadina terwijl voor de PTT Telecom BV J.H.K. Harmelink ondertekende. Voor de vakbond AFBW waren de ondertekenaars Hubert Royer en A.A. Chacuto waarbij de laatste namens de dienstgroep Bonaire ondertekende. De laatste die zijn handtekening zette was president commissaris Ch.R.L. Ellis die onder andere opmerkte, dat de werknemers trots konden zijn op het bereikte resultaat, in de hoop dat dit toch op waarde geschat zou worden door de employees van TELBO NV. Ellis meende dat dit aangetoond zou moeten worden op basis van de produktiviteit van de werknemers waardoor er tevens een voorbeeld geschapen kon worden voor andere bedrijven.

Rudi Ellis: 'TELBO NV biedt zeer veel vooruitzichten. Niet alleen voor de bevolking, maar ook voor de werknemers. Vooral door het samengaan met de Nederlandse PTT mag dat met vertrouwen tegemoet worden gezien'. De president commissaris qualitate qua Ellis hoopte op de medewerking van de minister president en minister Gumbs van Verkeer en Vervoer in verband met het decentralisatie proces. In de CAO is daar namelijk — vooral ten gunste van de werknemers — al duidelijk rekening mee gehouden.

POLITIEKE BIJDRAGE

Ook PTT Telecom vertegenwoordiger Harmelink attendeerde daarop. 'De ondertekening van deze CAO is een uiterst belangrijke stap, maar niet de enige stap. Nu zullen de politici hun medewerking moeten geven door hun fiat te geven aan de decentralisatie per 1 januari 1991 waardoor de CAO van kracht kan worden' aldus Harmelink.

De PTT vertegenwoordigers attendeerde eveneens op de voordelen die door de samenwerking met TELBO NV terug te vinden zijn in de afgesloten CAO. 'De sterke kanten van het sociale beleid van de PTT Telecom en dat van de Nederlandse Antillen (concubinaat - red) betekent een zonnige toekomst niet alleen voor de TELBO NV maar ook voor de medewerkers'. Harmelink geloofde in een gezonde en goede samenwerking tussen beide bedrijven, waarbij zowel PTT Telecom als de TELBO zich volledig diended in te zetten voor het welzijn van de cliënt'. Want daar gaat het beiden immers om', aldus Harmelink.

Ondertekening cao Telbo- ABVO



■ *KRALENDIJK — In de conference room van Harbour Village Beach Resort werd donderdag de cao tussen Telbo nv en de ABVO ondertekend.*

Op de foto: het moment waarop directeur Bernadina tekent voor Telbo nv en vlnr A. Chacuto, R. Royer (beiden voor de vakbond AFBW). R. Bernadina, Ch. Ellis, president-commissaris van Telbo nv, en J. Harmelink van de PTT / Telecom bv Nederland.



■ *KRALENDIJK — De vakbond ABVO is zeer tevreden met de gevoerde onderhandelingen. Op de foto: vakbondsleider Hubert 'Bèbè' Rojer met in zijn handen de uitgebreide cao die zojuist is ondertekend. Geheel links Erik Tjietjie van de dienstgroep Bonaire die ook aanwezig was bij de besprekingen in Nederland, evenals Herbert Cecilia, die ook tot de dienstgroep ABVO Bonaire behoort en donderdag tevens optrad als ceremoniemeester (tweede van rechts).*

Ellis: Gebruik maken van know-how PTT/Telecom

KRALENDIJK — Al bij de ondertekening van de verkoop van 49 procent van de aandelen van het semi-overheidsbedrijf Telefonia Boneriano (Telbo) nv merkte president-commissaris van het bedrijf en tevens gedeputeerde van Verkeer en Vervoer Rudi Ellis reeds op, dat de know how die de PTT/Telecom nu in de Telbo bracht van een nauwelijks te onderschatten waarde was. Ellis deed deze uitspraak opnieuw gestand bij de ondertekening van de cao die werd afgesloten tussen de ABVO en de Telbo nv.

Een ondertekening waarbij overigens de tenen in de schoenen wat werden samengetrokken omdat de 'waardering' zo openlijk door beide betrokken partijen, ABVO en PTT/Telecom naar elkaar werden toegewuifd. Een vreemde zaak overigens aangezien de vakbondsvoorzitter Bèbè Rojer - niet bepaald wars van image building in het vooruitzicht van de komende voorzittersverkiezing - constant sprak van de waardering voor de werkgever met wie hij op het scherp van de snede heeft moeten vechten voor de belangen van Bonaire. Jammer genoeg legde Rojer tijdens zijn emotionele toesprak niet éénmaal uit waarom een aandeelhouder van 49 procent als werkgever beschouwd werd en de eilandelijke overheid met het merendeel van de aandelen kennelijk slechts geduld werd. Dat gemis aan uitleg gold trouwens ook voor het reisje naar Nederland om een principe-akkoord te tekenen.

'Een historisch gebeuren', aldus Rojer, 'dat voor de eerste maal een cao werd onderhandeld in Nederland', waarbij echter het énige historische feit was, dat er een cao-onderhandeling is gevoerd met een aandeelhouder die het minderheidspakket in de joint venture bezat.

In zijn toespraak attendeerde gedeputeerde Ellis er op, dat zijn contacten met de directeur van de Telbo nv, de heer Bernadina, veelvuldig waren. Ellis: 'Er zijn in de totaliteit van Telbo natuurlijk wel verbeteringen mogelijk en daarvoor zal inderdaad ruimte gecreëerd worden. Maar de serieuze manier waarop de werknemers van Telbo hun werk verrichten, hebben zeker meer waardering opgewekt'. Verder attendeerde gedeputeerde Ellis er op, dat voor de employées alle mogelijkheden geschapen zouden worden om zich bij te scholen in hun werk. Ellis: 'Het samengaan met het Nederlandse bedrijf brengt een grote hoeveelheid know how met zich mee. Dat is rechtstreeks in het belang van Bonaire. Niet alleen omdat geavanceerd materiaal ter beschikking komt van het telefoonbedrijf, maar vooral omdat de werknemers in de gelegenheid zullen worden gesteld tot een bijscholing door cursussen maar ook door training 'on the job'. Wij investeren in de werknemer, maar het is logisch dat de werkgever dat niet kon terugvorderen. Hij heeft er daarom baat bij de kennis van zijn werknemer te vergroten in het belang van het werk dat in het bedrijf verricht wordt'.

De gedeputeerde hoopte dat de Telbo-werknemers deze geboden kans niet voorbij zouden laten gaan.

In Joegoslavische Bosnie:

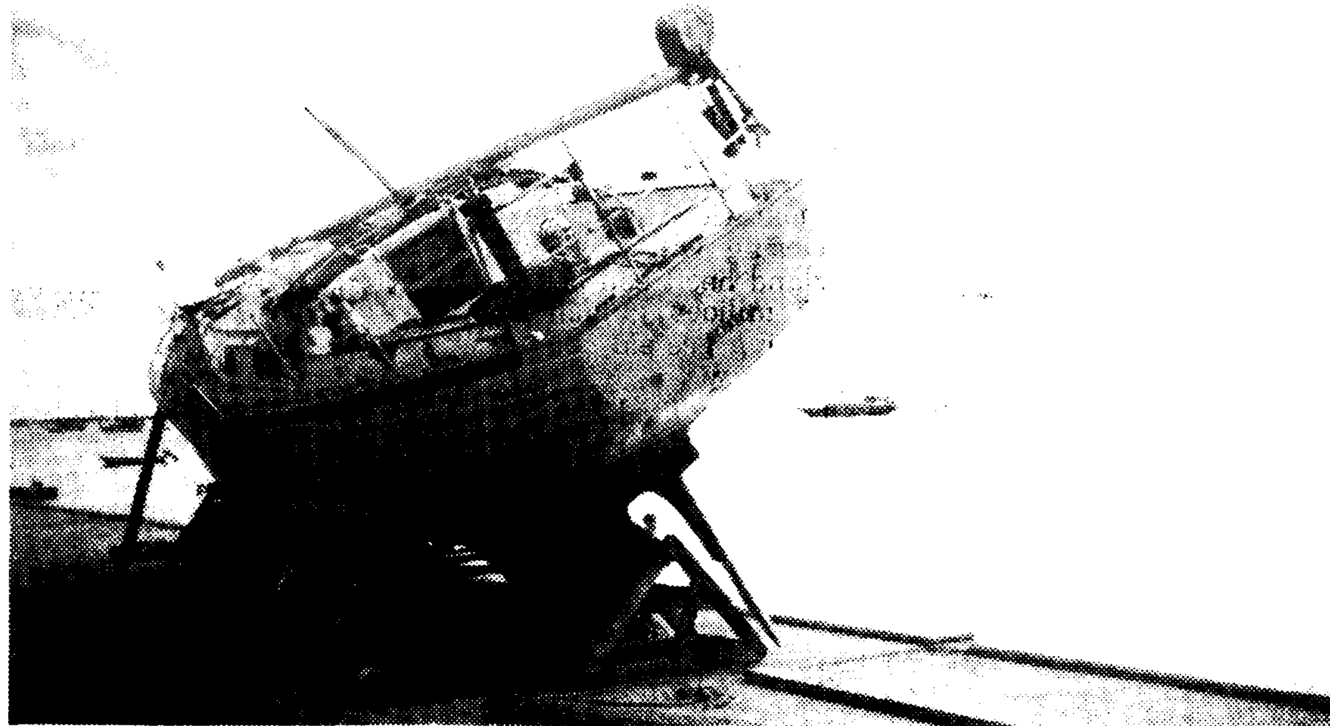
Onregelmatigheden bij stembus gemeld

SARAJEVO - De eerste vrije verkiezingen sinds de Tweede Wereldoorlog in de Joegoslavische deelrepubliek Bosnie-Herzegovina zijn gepaard gegaan met onrust op straat en beschuldigingen tegen de regerende communisten dat die op grote schaal fraude hebben gepleegd.

Bosnie, een arme streek waarin Islamieten, Serven en Kroaten wonen, is de vierde van de zes deelrepublieken van Joegoslavie waar dit jaar verkiezingen gehouden zijn in het kader van een geleidelijke overgang naar een democratisch bestuur na 45 jaar communisme. Nationalistische partijen die de Serven en Kroaten vertegenwoordigen, hebben de communisten er zondag van beschuldigd dat die geknoeid hebben met de registratielijsten van de kiezers. Verder is gemeld dat de politie hier en daar moest ingrijpen om de orde te handhaven.

De Servisch-Democratische partij (SDP) heeft verklaard dat duizenden van haar leden zondag niet hebben kunnen stemmen omdat hun naam niet in het kiezersregister voorkwam. "Wij schatten dat meer dan 130.000 leden van de SDP niet konden stemmen, wat neerkomt op twaalf procent van de Servische kiezers", zo staat in de verklaring.

Buitenlandse waarnemers hebben verklaard dat ongeveer vijfhonderd mensen het gemeentehuis bezet hebben in de zuidwestelijke stad Mostar. Zij eisen dat hun naam alsnog wordt bijgeschreven in de kiezerslijst.



■ *KRALENDIJK — Als stille getuige aan de half uur durende storm begin oktober ligt nog steeds de 'Raffles' (raffle is in het Engels niet alleen een nautische uitdrukking, maar betekent tevens lot uit de loterij; red.) uit Boston op de Kachi Craane Boulevard. Het schip, dat aan de romp weinig beschadigd is, verloor wel de beide enorme masten die gebroken aan de overzijde van de straat liggen.*

De eens zo imposante trimaran 'Bon Biní' (Curaçao) ligt volkomen verwoest tegenover de Texport-fabriek.

Paboso: Antillen samen, maar op gelijke voet

KRALENDIJK — Hoewel de Partido Boneriano Sosial (Paboso) niet afwijzend staat tegenover een Antillen van Vijf, zet de partij wel vraagtekens bij de plannen die minister Ernst Hirsch Ballin op tafel heeft gelegd en waarbij er een verdeling van de Antillen komt in een groep die gevormd wordt door de Bovenwindse eilanden en een samengaan van Curaçao en Bonaire. Wat het laatste betreft, ziet de Paboso wel mogelijkheden maar dat uitsluitend op basis van gelijkheid van beide eilanden.

Nu de Nederlandse minister Hirsch Ballin zelfs in Nederland niet bepaald toegejuicht wordt over zijn schets van de Nederlandse Antillen is het goed na te gaan wat de consequenties zijn voor Curaçao en Bonaire en welke mening of oplossing de politieke partijen als het meest aanvaardbare zien.

De concensus die er kennelijk bij de politieke partijen op Curaçao is over de wens naar een status aparte of in ieder geval een situatie waar Curaçao zich los weet van de blokken aan het been heeft afgelopen week een reactie uitgelokt van de Nederlandse bewindsman dat een status aparte voor Curaçao in geen geval in zijn opschrijfboekje staat genoteerd.

SAMENGAAN

Wat dat betreft, heeft minister Hirsch Ballin op Bonaire meer waardering voor zijn gedachten gevonden, aangezien op de POB na, vrijwel alle partijen (en dit is zelfs het officiële standpunt van het Bonaireaanse Bestuurscollege; red.) voor een verenigde Antillen is. Of dat hetzelfde zal blijken te zijn als Hirsch Ballins schets staat echter nog te bezien.

De politieke partij Paboso, die als één van de weinige Bonaireaanse partijen een duidelijk en gedocumenteerd standpunt heeft ingenomen, attendeert erop, dat naar hun mening de Antillen op zekere dag onafhankelijk moeten worden. In hun beleidsnota over de staatkundige structuur gaat de Paboso daar nu niet verder op in omdat het knelpunt is of er een Antillen van Vijf of een Antillen van Drie en Twee zal komen.

Nochi Willem tegenover de Amigoe: 'Ons standpunt is even eenvoudig als duidelijk: wij opteren voor een samengaan met de andere eilanden maar uitsluitend op basis van gelijkheid. Een samengaan dus tussen autonome eilanden. Wij zien daarbij een administratief samengaan van de besturen van de eilanden die door zee gescheiden zijn, maar die wel hun eigen territoriale wateren en hun eigen 'continentaal plat' hebben. Met andere woorden er zijn zes onafhankelijke eilanden in het Caribisch gebied die samen met Nederland het Koninkrijk der Nederland vormen'.

De samenwerking die de Paboso ziet, heeft een meer statistisch karakter en betreft bijvoorbeeld de buitelandse betrekkingen, het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, de defensie die de Paboso trouwens een zaak van Nederland noemt en tenslotte een Centrale Bank die de eenheid van het monetaire systeem waarborgt.

De HONGAARSE Centrale bank moet Volkswagen een schadevergoeding van 55,25 miljoen mark betalen in verband met een in maart 1987 een het licht gekomen deviezenfraude bij het Duitse automobielconcern.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/8688.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Promotie

KRALENDIJK — Als bijsluiter bij de oktober-afrekening voor de Gold Card-leden van de American Express is wat de Amex noemt een exclusieve mededeling ingesloten. Het zijn een aantal dringend te bezoeken vakantie-onderkomens op Greneda, de Maagdeneilanden en...... Bonaire.

Voor Bonaire is gekozen het Sonesta Beach Resort, dat zoals bekend in augustus na zes maanden op Bonaire operationeel te zijn geweest, zijn biezen heeft gepakt. Indien in Amerika nu het 1-800-SONESTA-nummer wordt gebeld, zal er zeker niet voor een exclusieve vakantie op Bonaire geboekt kunnen worden.

De American Express — jaarlijks terugkerende naar Bonaire om via de EVD te laten weten hoeveel 'kaartleden' hebben besteed — plaatst bij het verdwenen Sonesta Hotel een fraaie foto. Ergens genomen op Curaçao hetgeen ook duidelijk aan de blauwe vlag met de twee horizontale gele strepen is te zien.

Had Sonesta al weinig vertrouwen op Bonaire, dan is nu voor Bonaire het vertrouwen in de accuraatheid van de American Express tot het nulpunt gedaald.

Hollandse week Toko Zuikertuintje

WILLEMSTAD — Toko Zuikertuintje is deze week een stukje Holland onder de tropenzon. De vijftigjarige grutter organiseert de Hollandse week met diverse Hollandse produkten in de aanbieding. Gedurende de week zullen er demonstraties zijn op de chocola-machine (die onder andere gebruikt wordt voor het maken van de bonbons bij Zuikertuintje, de demonstratie van houtsnijden, terwijl er in de snackbar erwtensoep met drijfijs besteld kan worden. Op donderdag, vrijdag en zaterdag mag men gratis proeven van typisch Hollandse produkten.

Vrijdag en zaterdag is er 'op het pleintje' verkoop van gerechten als erwtensoep, zuurkool met worst, bruine bonen met spek, en broodjes Hollandse nieuwe. Klanten van Toko Zuikertuintje maken gedurende deze week kans op een retourticket voor twee personen naar Amsterdam, een etentje voor twee personen bij de Dutch Caribbean Windmill of een mand gevuld met produkten van Hollandse bodem.

Men krijgt hiertoe een lot bij aankoop van elke vijftig gulden aan boodschappen in de supermarket of bij Galery Zuikertuintje.

Tegen brand niet verzekerd



■ *ORANJESTAD — Zaterdagmiddag om half één brandden in een woning aan de Tomatenstraat te Dakota een slaapkamer en badkamer geheel uit. Een vijftig-jarige vrouw, die op de woning let aangezien de bewoners niet op Aruba zijn, had bij het verlaten van de woning een kaars aangestoken. Vermoedelijk is de kaars de oorzaak van de brand. Woning noch inboedel was verzekerd. Tijdens een onderzoek in de slaapkamer vond de politie een jachtgeweer en een revolver kaliber .38, die in beslag werden genomen.*

MENSEN

Kleuter na twee maanden terug

Een Brits jochie van vier is ongedeerd in een bed in een pension van mannen aangetroffen 56 dagen nadat het spoorloos verdwenen was bij het huis van zijn moeder in Hertfordshire in Engeland.

Politie-inspecteur John Higgs, die de speurtocht naar Simon Jones leidde, zei bijna een maand terug dat, als de jongen ontvoerd was, het het eerste kind zou zijn dat in Groot-Brittannië schuil werd gehouden en na zo lang gezond en wel zou worden gevonden.

Simon is zondag met zijn moeder Sally herenigd nadat een wakkere politieman hem had aangetroffen in een bed op maar 500 meter van de plek waar hij bijna twee maanden geleden spoorloos verdween.

De politie vervoegde zich bij het pension nadat ze een tip had gekregen en liet de buitenwereld weten dat een man van 25 haar hielp.

De plaatsvervangend-politiechef in Hertfordshire verklaarde dat de politie het pension in het begin van de speurtocht naar Simon ook al had bezocht. De **kleuter** verdween op 23 september nadat een man hem en zijn broer Robert van zeven een ijsco had aangeboden. De dolgelukkige hoge politieman op een persconferentie: "op het moment dat onze mensen hem vonden, leek de kleuter niet in paniek. Hij heeft het avontuur naar het schijnt goed doorstaan".

De vader van de jongen, Stephen, woont in Nieuw-Zeeland nadat hij drie jaar geleden van Sally was gescheiden. Hij nam het vliegtuig terug naar Groot-Brittannie nadat zijn zoon zoek was geraakt.

Japanner betaalt grof voor Hitlerspullen

Een Japanse verzamelaar heeft op een openbare veiling 50.000 mark betaald voor een horloge dat het hoofd van de SS, Martin Bormann, aan Adolf **Hitler** had gegeven uit dank voor het aan Bormann toekennen van de blutorden (orde van het bloed) van de nationaal-socialistische arbeiderspartij van Duitsland (NSDAP). Dit heeft een particulier veilinghuis in Munchen zaterdag meegedeeld.

Dezelfde Japanner telde 19.000 gulden neer voor de spade waarmee Hitler symbolisch een begin maakte met de aanleg van de autosnelweg tussen Munchen en Salzburg in Oostenrijk. Hij telde verder 27.000 gulden neer voor een aquarel van de fuhrer dat de toneelschrijver Bertolt Brecht indertijd aanduidde als "De gebouwenschilder", en circa 2.000 gulden voor een tas met twee tennisrackets van Eva Braun, de geliefde van Hitler.

Een laurierblad dat eigendom geweest is van keizerin Sissi deed 7.000 gulden en een zijden gewaad van dezelfde Sissi bracht 22.000 gulden op. Een Amerikaan werd voor 40.000 gulden eigenaar van een foto-album van de keizerin met 76 negatieven.

Een haarlok van koningin Marie-Antoinette bracht op de veiling in Munchen 2.800 gulden op.

■ *Jun Ashida heeft voor de komende zomer ook het een en ander ontworpen. Deze creatie werd in Tokyo gepresenteerd en vond bij het publiek veel bijval.*



Het aantal **vrouwen** dat afstudeert in de geneeskunde is tot boven de 40 procent gestegen. Hun aandeel zal nog verder groeien, want sinds 1984 geven zich meer vrouwen dan mannen op als eerstejaars student geneeskunde.

Deze cijfers staan in het blad medisch contact dat deze week speciale aandacht besteedt aan de vrouwelijke artsen. Aanleiding is de benoeming van de sociologe drs. M. Leemeijer tot emancipatiemedewerkster van de artsenorganisatie KNMG. Ze is deze week met haar werk begonnen. Ze gaat programma's opzetten om de mogelijkheden voor vrouwelijke artsen te verbeteren.

Van de momenteel werkzame artsen is 25 procent vrouw. Het percentage stijgt het snelst bij de huisartsen en sociaal-geneeskundigen (ruim 30 procent van de nieuwe registraties) en het minst snel bij de specialisten (20 procent).

Wega di Number Kòrsou

(4) (2)

ZAT.:	ZON.:
1481	4632
1792	2326
0341	5905

Het Kristendom kent geen maatkostuum het past de een het past de ander het heeft slechts één snit bemint elkander

Pater Brenneker

Proces-verbaal voor bestuurder hofauto

Tegen een **bestuurder van een hofauto** die prins Bernhard begeleidde, wordt proces verbaal opgemaakt omdat hij afgelopen donderdag met een snelheid van ongeveer 170 kilometer per uur reed over de Ringweg rond Amsterdam. Een woordvoerder van de Rijksvoorlichtingsdienst en de Amsterdamse persofficier van Justitie L. de Wit hebben dit maandag meegedeeld.

Volgens een woordvoerder van de Algemene Verkeersdienst (AVD) signaleerden medewerkers van de dienst donderdag de auto die met een te hoge snelheid over de weg raasde. Na een stopteken maakte een van de inzittenden van de hofauto zich bekend als een medewerker van de veiligheidsdienst van het koninklijk huis en zei niet te kunnen stoppen.

De auto met rechercheurs begeleidde de auto van prins Bernhard. Een van de rechercheurs meldde de AVD via de mobilofoon niet te kunnen stoppen omdat de hofauto gevolgd moest worden. De AVD respecteerde dit maar heeft wel het kenteken en het merk van de auto genoteerd, aldus de woordvoerder. Op de bewuste weg geldt een maximumsnelheid van honderd kilometer per uur. Een woordvoerder van de Rijksvoorlichtingsdienst erkende dat ook de auto met de prins erin te hard heeft gereden.

Vorig jaar november werd de auto van prins Bernhard door de politie betrapt met een snelheid van 150 kilometer per uur. Op de weg, in de buurt van Vught, mocht 80 kilometer per uur worden gereden.

TBS

MAANDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Laverne & Shirley
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.35 The Jeffersons
20.05 Movie: 'Guyana Tragedy' (Powers Boothe)
24.05 Nat'l Geo. Explorer
02.05 Movie: 'Cold Room' (Georgesegal)
04.05 Leave it to Beaver
04.35 I Love Lucy
05.05 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

HBO

MAANDAG

16.00 Contract for Life
17.00 Encyclopedia Brown: 'Boy D tive - Case of the Amazing Race
17.30 Crocodile Dundee II (PG)
19.30 Babar: 'Double the Guard
20.00 HBO Comedy Hour: 'I Anderson - Comedy on Canvas'
21.00 Criminal Law (R)
23.00 Clinton & Nadine
24.50 One Man Force (R)
02.25 1st & Ten: 'The Squeeze'
02.55 Moontrap (R)
04.30 In the Mood (PG13).

TELECURAÇAO

MAANDAG

17.00 Ora pa mucha;
18.00 Awe mi ke un buki;
18.30 Informe deportivo m Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Special: 'Reiki';
19.30 Tele-Enfasis;
20.00 Telenotisia;
20.30 The Phil Silver Show·
21.00 T.J. Hooker;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Pacto d Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Departement Cultuur e Opvoeding: 'National Geographic 'Chesapeake Borne';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
******

Spijbelen raakt "uit"

Spijbelen raakt uit de mode. Tussen 1986 en 1988 nam het wegblijven van school onder MAVO-leerlingen van veertien scholen in de grote steden in Nederland, "drastisch" af.

Dat constateert C. Baerveldt in een proefschrift waarop hij vrijdag 30 november promoveert. Baerveldt deed zijn onderzoek in opdracht van het ministerie van Justitie. De onderzoeker was niet in de eerste plaats geïnteresseerd in schoolverzuim maar in criminaliteit.

Baerveldt onderzocht wat scholen kunnen doen om de zogeheten "kleine criminaliteit" (winkeldiefstal, vandalisme) onder hun leerlingen te beperken. En passant ontdekte hij de verandering het verzuimgedrag.

In twee jaar tijd nam spijbelen van losse uren klas drie van de MAVO de onderzochte scholen met een derde. Het spijbe van gehele lesdagen verm derde zelfs met de helft.

De onderzoeker acht niet waarschijnlijk dat scholen deze verandering door een gerichte aan hebben weten te bereiken zijn proefschrift constate hij juist dat zo'n aanpak, leerlingen meer bij de sch moet betrekken, meestal o breekt. Volgens Baerveldt er eerder sprake van algemeen cultureel v schijnsel: spijbelen (op MAVO) raakt "uit".

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Cava G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

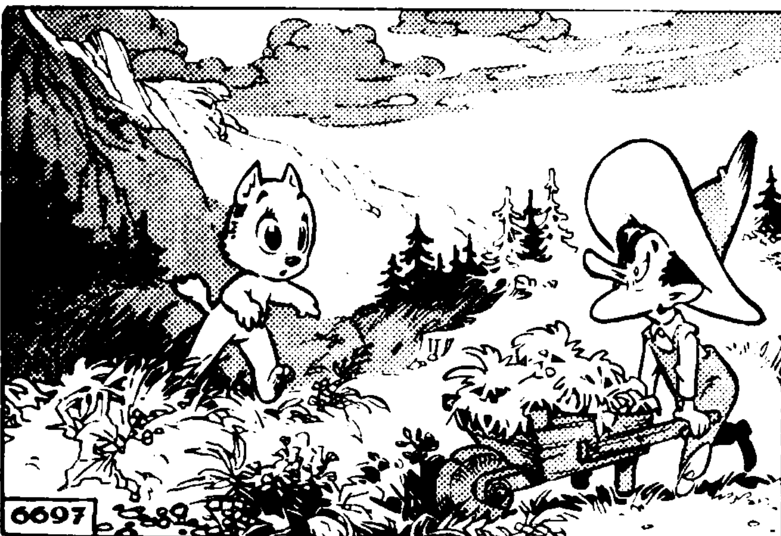
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Platmaker door Marten Toonder



6697 — Tom Poes maakte zich zorgen.

'Al dat gepraat over plat maken is niets voor heer Ollie', dacht hij. 'En ik heb het gevoel dat het iets te maken heeft met de paddestoelen, die ineens in de achtertuin van Bommelstein zijn gaan groeien. Ik moet meer van die dingen te weten komen'.

Met deze gedachte begaf hij zich naar de heidevlakte om Pee Pastinakel op te zoeken. Hij trof het, want toen hij een eindje gelopen had, kwam hij het ventje reeds tegen, terwijl hij een wagentje vol bladeren voortkruide.

'Die paddestoelen?' herhaalde Pee desgevraagd. 'Die gifzwammen zal je bedoelen! Een lelijke woekering! Ze breiden zich steeds maar uit en ik denk, dat ze ergens geholpen worden. Hier heb ik een vrachtje bree. Als ik dat in kleine fladdertjes over de zwammen uitstrooi, kan ik ze verdelgen. Maar ik ben bang dat het me te veel is'.

'Zijn die zwammen gevaarlijk?' vroeg Tom Poes.

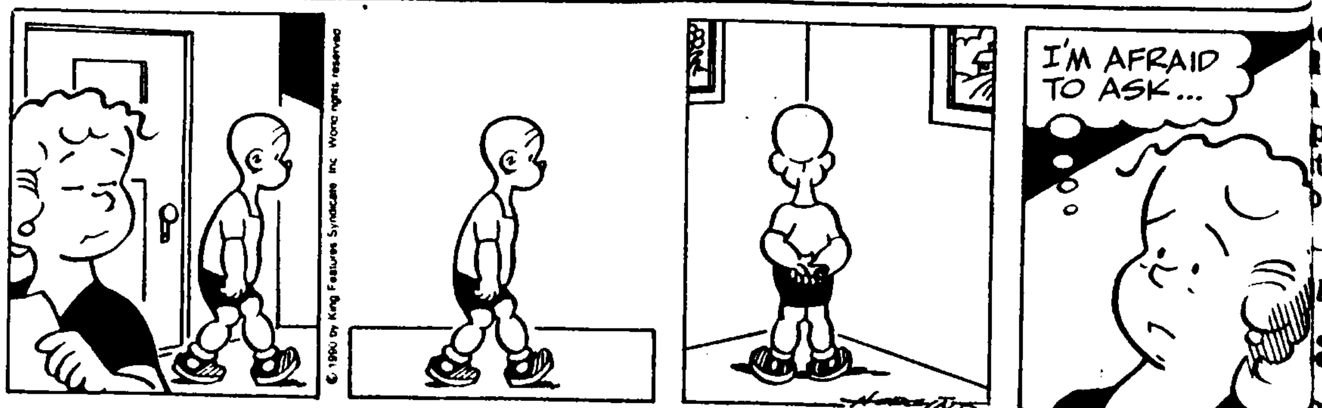
'Dat zou ik denken!' riep Pastinakel uit. 'Er zitten lelijke stoffen in, die de ikkerik laten verschrompelen'.

Daar stond tom Poes van te kijken. 'De ikkerik', mompelde hij. 'Wat is dat?'

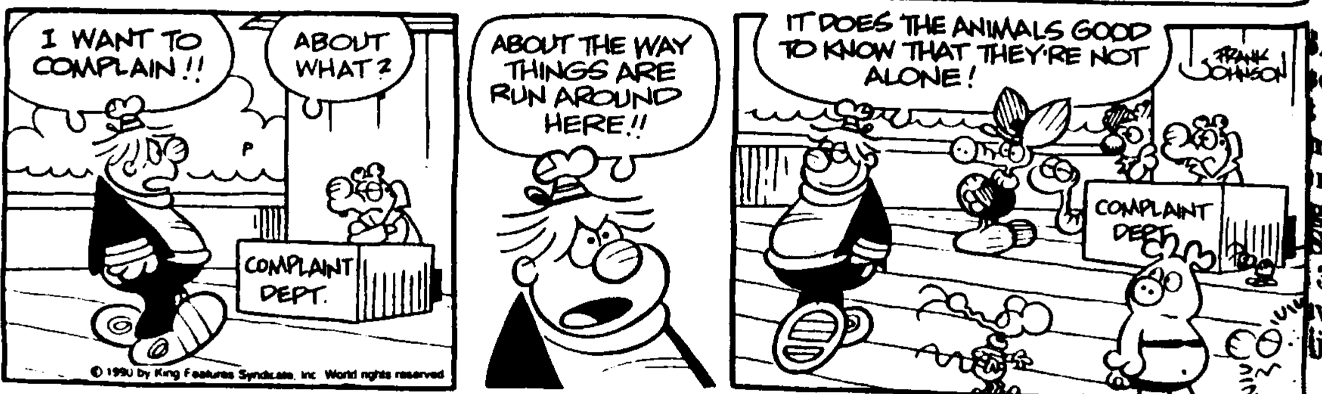
'Dat is een bobbeltje onder je hartblaas', legde de ander uit. 'De lui van de zwarte kunst laten hem krimpen als ze onzichtbaar willen worden. Maar voor een gewoon iemand zou dat erg gevaarlijk zijn!'

Na deze woorden nam hij het handvat van zijn voertuigje weer op en reed er hoofdschuddend mee verder......

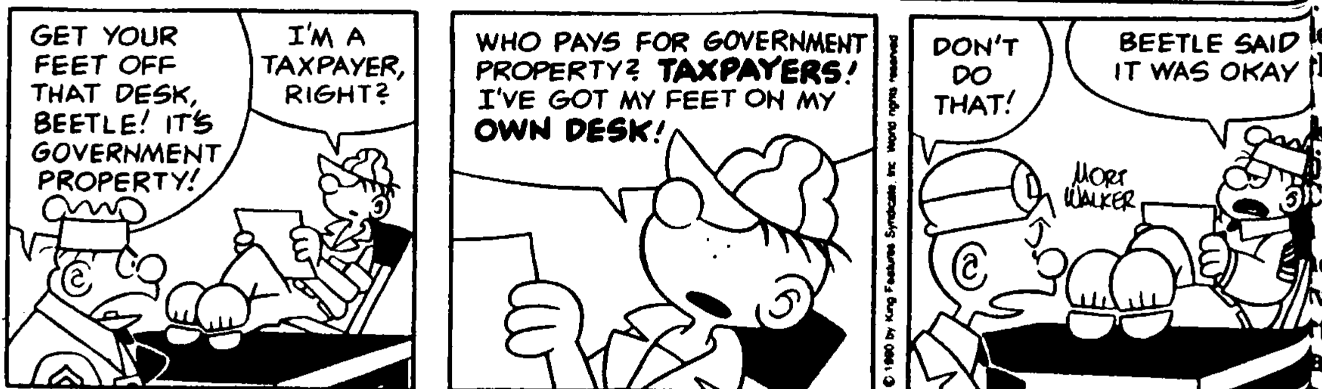
HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



HET WEER

VEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 2:00 uur:
Overwegend half bewolkt, voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op een plaatselijke bui, mogelijk vergezeld van onweer. Overwegend matige oostelijke wind (tussen acht en achttien knopen).

VEEROVERZICHT:
De Benedenwindse eilanden staan onder invloed van een storing in de hogere luchtlagen. Hierdoor wordt vochtige en onstabiele lucht aangevoerd, waardoor in de komende 24 uur enige buienactiviteit tot ontwikkeling kan komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T. — Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	31	27	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	34	25	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	31	26	sp
St Eustatius	licht bewolkt	31	21	0.0
St Maarten	licht bewolkt	31	26	0.2
Amsterdam	zwaar bewolkt	10	5	0.2
Boston	geheel bewolkt	7	3	sp
Kingston	licht bewolkt	32	24	0.0
Miami	licht bewolkt	26	14	0.0
New York	licht bewolkt	6	1	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	34	22	0.0
Port of Spain	zwaar bewolkt	32	24	0.0
San Juan	half bewolkt	32	23	0.0

NOG GEEN BESLUIT MISSIE

Vrijgelaten gijzelaar Siego Wouters:

Steeds spanning bij Nederlandse "gasten"

HILVERSUM - "Er wordt in Baghdad onder de gegijzelden zeker over leven en dood gepraat. Er is sprake van een doodsdreiging. Die spanning is er voortdurend". Dat zei de arts Siego Wouters zondagavond in het KRO-actualiteitenprogramma Brandpunt.

Siego Wouters heeft eind vorige week Irak mogen verlaten. Hij is de zoon van dominee Wouters, lid van het "Familiecomite gegijzelden vrij". Volgens Siego kunnen de gegijzelden in Irak het misschien nog best maanden uithouden, maar ook wees hij erop dat voor sommigen de druk plotseling zo groot kan worden dat er "iets knapt". Zo vlucht men in parties, die zijn soms op het decadente af, en in drank.

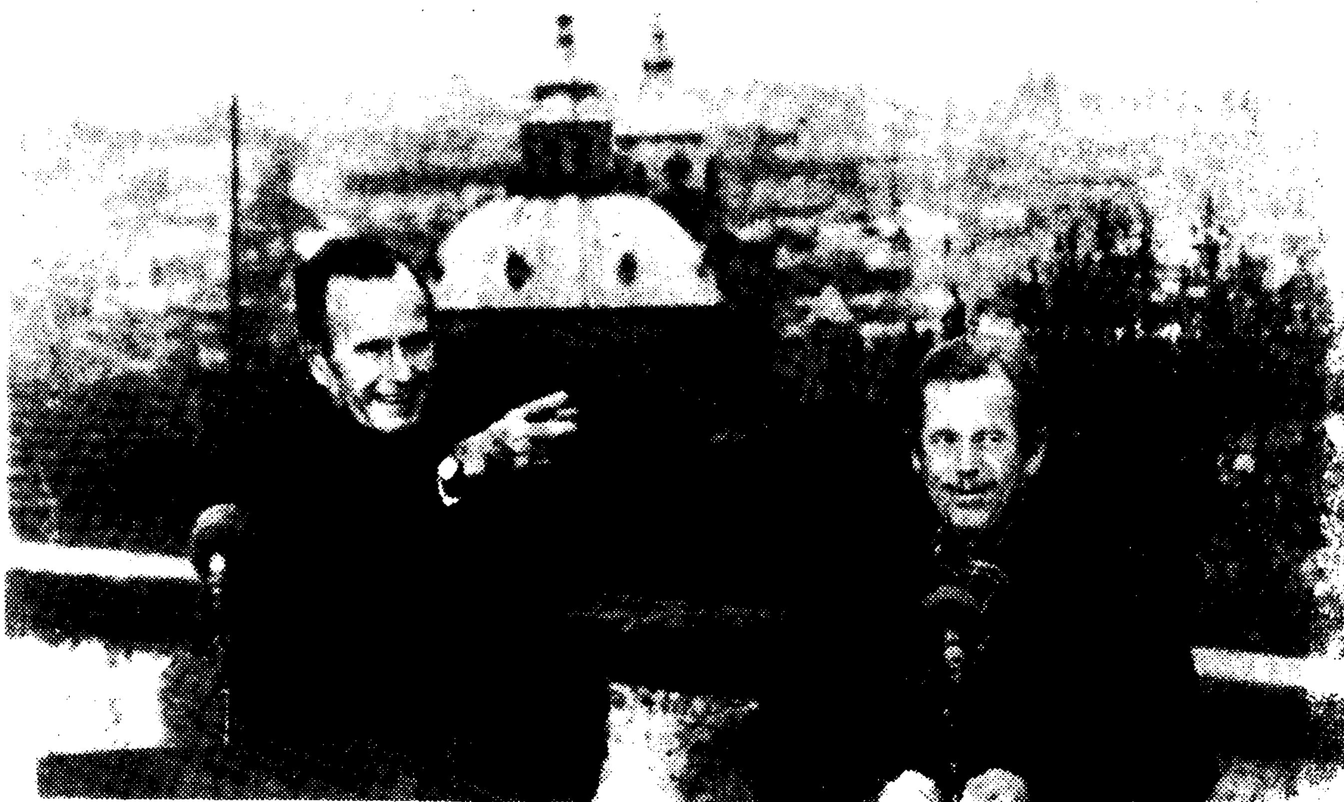
BEZORGD

'Wij zijn verbijsterd, verbluft, verblijd en bezorgd', zo luidde de eerste reactie van dominee Wouters, op het nieuws van de gefaseerde vrijlating van de in Irak verblijvende Westerlingen en Japanners. "Wij zijn verbijsterd en verbluft omdat we dit niet hadden zien aankomen. Verblijd, dat spreekt voor zichzelf. Maar we zijn ook bezorgd. Als dit weer een periode van zware onderhandelingen wordt en als bij nader inzien een te grote hoop is gekoesterd, dan zal dit een zeer zware belasting betekenen voor de gegijzelden."

Nog steeds staat niet vast of Nederland al dan niet een missie naar Irak stuurt om te proberen de Nederlandse gijzelaars vrij te krijgen. "De tijd is nog niet rijp om mededelingen te doen. Misschien dat begin deze week meer bekend wordt", zei zondagmiddag de woordvoerder van CDA-fractieleider Brinkman desgevraagd tegen het ANP.

"We moeten natuurlijk eerst eens kijken of het ook echt gaat gebeuren maar in principe is het goed nieuws." dat zegt Martin Bronkhorst, woordvoerder van de Nederlandse gegijzelden in Baghdad, in een eerste reactie op het nieuws dat Saddam Husayn bereid is alle Westerse en Japanse gegijzelden tussen Kerst en maart volgend jaar gefaseerd te laten gaan. Bronkhorst is echter voorzichtig en wijst er op dat Saddam Husayn de afgelopen maanden wel meer heeft gezegd waarover later niets meer werd gehoord.

Bush gast van president Havel



■PRAAG - De president George Bush van de Verenigde Staten (links) en Vaclav Havel van Tsjecho-Slowakije hadden in het presidentiele paleis in Praag een ontmoeting met de pers. De Amerikaanse president was daarbij duidelijk ontspannen, zijn Praagse ambtgenoot was vol aandacht.
(AFP-satellietfoto)

Beurs in Tokyo omhoog

Dollar onveranderd

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is de week op de Westeuropese valutamarkten begonnen met een onveranderd lage koers.

Om tien uur maandagmorgen noteerde de dollar Nf 1,6570, even veel als de slotkoers van afgelopen vrijdag die een na-oorlogs dieptepunt vormde. De dollarhandel reageerde niet op de mededeling van Saddam Husayn dat de gijzelaars vanaf Kerstmis kunnen worden vrijgelaten. In Tokyo steeg de koers van de yen wel op die bekendmaking. Ook de lagere olieprijzen deden daar de yen in koers stijgen.

Het pond sterling stond om tien uur op Nf 3,2700. Afgelopen vrijdag bedroeg de slotkoers Nf 3,2585. De handel wacht op de uitkomst van de verwikkelingen rond het leiderschap van de Britse Conservatieve partij. Deze week is een aantal financiele markten gesloten, woensdag die in Duitsland, Donderdag die in de VS en vrijdag die in Japan.

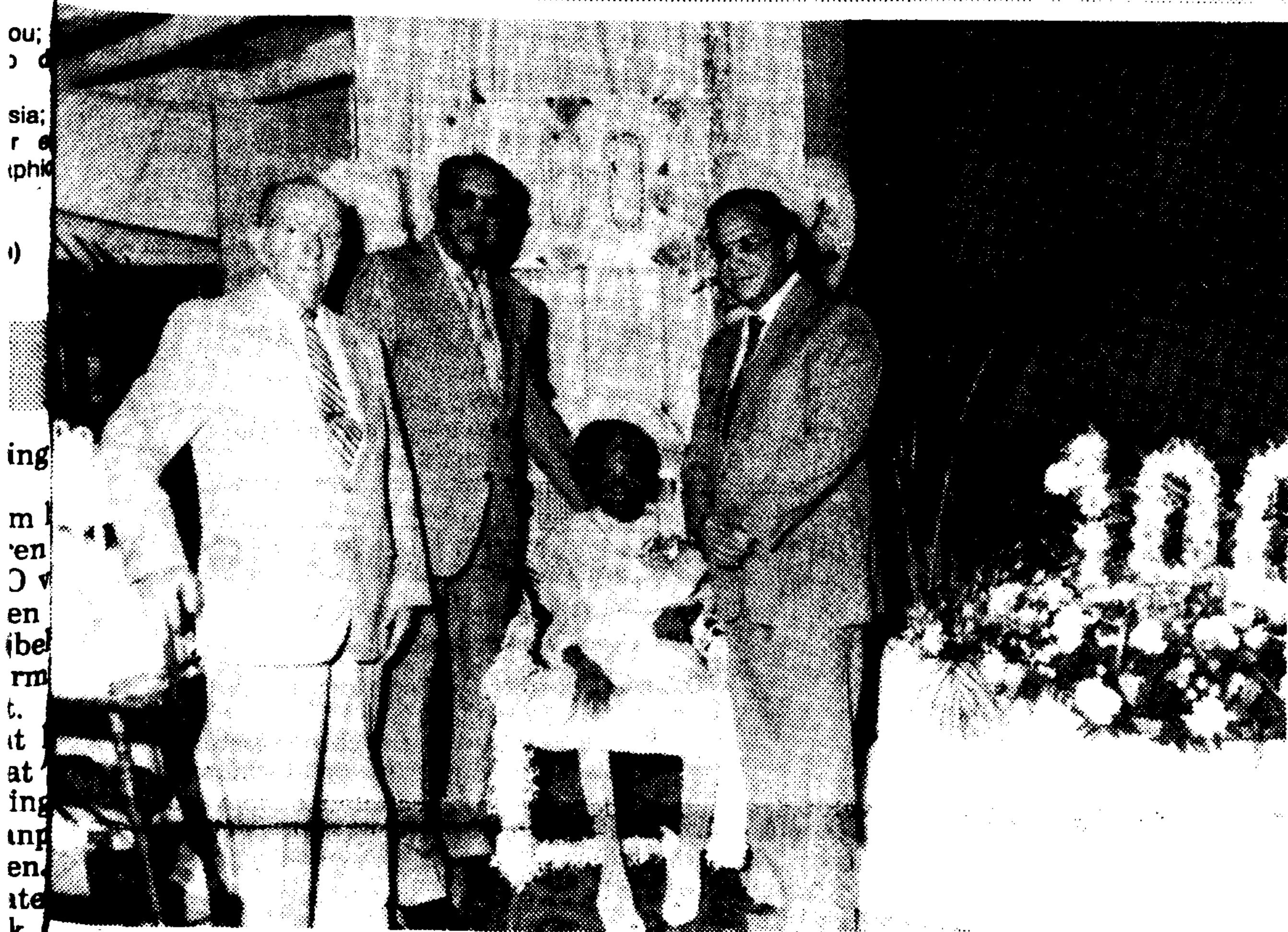
De goudprijs begon de week in Zuerich op 377,40 dollar per ounce (31,1 gram) tegenover een slotprijs van 377 dollar die eind vorige week tot stand kwam.

De aandelenkoersen op de beurs van Tokyo stegen met gemiddeld bijna anderhalve procent. De Nikkei-index van 225 fondsen ging maandag met 346,53 punten omhoog tot 23.518,16 punten. De stijging vond plaats na de vermindering van de spanningen in het Midden-Oosten.

Gewonden bij treffen Vilnius

LONDEN - Betogers zijn zaterdagavond gewond geraakt bij de poort van een militair kamp in Vilnius, nadat het Sovjetleger in de lucht had moeten schieten om de betogers uiteen te drijven. Dit meldt het persbureau TASS in een bericht dat de luisterdienst van de Britse BBC heeft opgevangen. De rellen deden zich voor na een bijeenkomst die georganiseerd was door de "Bond voor de vrijheid van Litouwen" en andere "extremistische" organisaties die staan op het vertrek van de Sovjet-militairen uit Litouwen, aldus TASS. Na de bijeenkomst begaven de betogers zich naar een militaire basis ten noorden van Vilnius, de hoofdstad van Litouwen waar ze zich, naar Tass meldt, "uiterst provocerend" gedroegen.

Chon-chon een eeuw jong



■ *WILLEMSTAD —Cecilia van der Linde de Lancry (Chon-Chon) vierde onlangs haar 100ste verjaardag. Ze verblijft in Huize Welgelegen te Habaai. Gezaghebber Wilsoe kwam even langs met een presentje.*

Minister-President voor YMCA:

"Werkende vrouw moet dialoog aangaan met haar partner"

WILLEMSTAD — Om veranderingen te brengen binnen de vastgestelde man-vrouw verhoudingen in het Caribisch gebied, moeten werkende vrouwen een dialoog aangaan met hun partner of echtgenoot. "Er wordt gezegd dat er in het Caribisch en Latijns-Amerikaans gebied wordt geleefd vanuit het 'machismo'. Als we daarin geloven, dan moeten we ons er bewust van zijn dat 'macho'-houdingen geen enkel doel dienen. Ze blokkeren de communicatie tussen volwassen mannen en vrouwen." Tijdens het 'Century Club Dinner' van de YMCA heeft minister-president Maria Liberia-Peters zich krachtig uitgesproken voor het gesprek tussen man en vrouw om zo tot overeenstemming te komen over taakverdeling en de opvoeding van de kinderen.

De werkende vrouw lijkt vaak een modern onderwerp van discussie, maar in feite is het een onderwerp dat eeuwenoud is, alhoewel dat verschilt per werelddeel door de sociaal-culturele achtergronden.

Voor de Caribische regio geldt de achtergrond van de slavernij, waarover Lucille Mathurin Mair heeft geschreven dat vrouwen op de plantages dezelfde taken hadden als de mannen. De waarde van mannen was vlak voor de afschaffing van de slavernij niet veel meer waard dan een vrouwelijke slaaf.

Minister-president Liberia-Peters heeft tijdens haar speech benadrukt dat de situatie van de vrouw in de geïndustrialiseerde wereld verschilden van de positie van de vrouw in de Derde Wereld met de achtergrond van de slavernij. Alhoewel de slavernij een zwarte bladzij is uit de geschiedenis, zijn de vrouwen met een strijdvaardige geest uit die periode voortgekomen. Pas later is de afstand tussen werk voor mannen en vrouwen tot uitdrukking gekomen.

Pas toen ook de industrialisatie op gang kwam in de Derde Wereld begonnen daar het onderscheid tussen de rol van man en vrouw. Vrouwen kregen daarna vooral een baan op sociaal-welzijns-gebied.

Inmiddels lijkt het erop dat in het jaar 2000 zestig procent van de banen wordt bezet door vrouwen. Vele vrouwen werken uit noodzaak, anderen hebben een keuze gemaakt voor een zeker beroep an zouden alleen daarom al de voldoening willen ervaren van het uitoefenen van een beroep.

Slechts nu en dan komt de discussie over de rol van de vrouw weer boven tafel, aldus minister-president Maria Liberia-Peters. En dat is wanneer het gaat over de rol die haar door moeder natuur is toebedeeld; het baren en voeden van de toekomstige generaties.

Minister-president Maria Liberia-Peters maakte met een paar voorbeelden duidelijk dat de dimensie op vrouw en werk duidelijk aan het veranderen is. In de laatste 30 jaar is in het Caribisch gebied het aantal economisch actieve vrouwen gegroeid met 120,2 procent, hetgeen veel hoger lijgt dan het wereldcijfer.

Vrouwen zullen tegen het jaar 2000 voor 27,5 procent deel uitmaken van de arbeidskrachten. Dat betekent dat aan het einde van dit decennium de regio 55 miljoen vrouwen op de arbeidsmarkt zal hebben, waarvan er 22 miljoen zijn ingetreden tussen 1980 en 2000.

Eén voordeel dat de Caribische vrouw hierbij geniet boven haar zusters elders in de wereld, is dat de zorg voor haar kroost vanuit een traditie wordt opgevangen door grootmoeders, zusters, tantes etc.

Al vanouds werken Antilliaanse en Arubaanse vrouwen als schoonmaaksters, marktkoopvrouwen, broodbaksters, planters etc., dus vanuit dat standpunt is de discussie niet modern. Maar er is wel wat veranderd. Minister-president Liberia-Peters spreekt over een 'innovated' discussion: de gelijke rechten van man en vrouw zijn nu aan de orde gekomen.

Het is bijna gewoon geworden dat vrouwen een dubbele taak hebben: de huishouding plus hun baan. Vanuit haar ervaring als werkende vrouw vertelt de minister-president hoe zij haar dubbelrol vervult:

"Waar blijft de partner, onze echtgenoot? Als we niet samen als een paar deze kwestie aan de orde stellen, zal het gezinsleven zeker in de problemen komen."

De minister-president ziet echter veranderingen. Ook de man zal gaan deelnemen aan het huishoud-proces, al zal dit nog de nodige educatie vergen voor hij zich verantwoordelijk gaat voelen voor taken binnenshuis en de verzorging van de kinderen. "Maar het is mogelijk", aldus Maria Liberia-Peters.

Zangfestival Maduro's Bank

WILLEMSTAD - De personeelsvereniging van de Maduro & Curiels Bank houdt op zondag 25 november het vijfde zangfestival "Bos di Banko Maduro". Het zangfestijn begint om 2 uur 's middags en wordt gehouden in Centro Pro Arte. Het aantal deelnemers bedraagt 21. Ze worden begeleid door de bekende musicus Ronchi Mathew. De show zal fantastisch worden, zo belooft de MCB- personeelsvereniging in een persbericht.

■ *WILLEMSTAD - De schrijver Ellis Lopes van Sint Eustatius heeft onlangs een exemplaar van zijn werk 'Three Places' overhandigd aan Peter Steenbakers van de Openbare Bibliotheek op Curaçao in het bijzijn van June Leonora*



Orbatsjov bij Johannes Paulus II:

Volgende top in Sovjetunie

VATICAANSTAD - De volgende ontmoeting tussen paus Johannes Paulus II en president Michail Gorbatsjov zal in de Sovjetunie plaatsvinden, zei de Sovjetleider zondag na afloop van zijn ontmoeting met de paus in het Vaticaan.

"Dat hebben we zonet afgesproken" aldus Gorbatsjov, die eraan toevoegde dat de datum nog niet is vastgelegd. Een bezoek van de paus aan de Sovjetunie is niet voor 1992 mogelijk, zei de woordvoerder van het Vaticaan in een reactie op de uitlating van Gorbatsjov. Het Vaticaan heeft altijd beweerd dat de agenda van de paus voor 1991 een reis naar Moskou niet meer toelaat.

Voor volgend jaar staan drie pausreizen vast: in mei Portugal en de Azoren, in juni Polen en in augustus Hongarije. Belangrijker overweging is dat de rechten van de met Rome geunieerde katholieken in de Sovjetunie duidelijker moeten worden gerespecteerd dan tot dusver het geval is.

GEWELDLOOS

De 45 minuten durende ontmoeting in de bibliotheek van de paus had volgens de woordvoerder van het Vaticaan een zeer hartelijk en open karakter. Gesproken was over nieuwe initiatieven van de SU, met name op het gebied van de godsdienstvrijheid. Verdere details wilde hij niet bekend maken. Gorbatsjov toonde zich na afloop zeer tevreden met het gesprek. Daarbij was vooral gesproken over de situatie in het Midden-Oosten en andere internationale kwesties.

De paus had tijdens het Angelusgebed, een half uur voor de ontmoeting met Gorbatsjov, hartstochtelijk gepleit voor een geweldloze oplossing van de conflicten in het Midden-Oosten. Hij riep de regeringen op zich in te spannen voor een eerlijke dialoog en het lijden van onschuldige mensen te voorkomen. Hij noemde in dit verband de burgerbevolking en de op onrechtmatige wijze vastgehouden buitenlanders.

u PLO-actie zijn

anadees bij anslag in hili gedood

SANTIAGO - Een Canadese man is zaterdag om het leven gekomen bij een bomaanslag in de Chileense hoofdstad Santiago. Dit heeft de politie van Santiago meegedeeld.

De 36-jarige zakenman was aanwezig bij een vriendschappelijke honkbalwedstrijd in het nationale stadion toen een bom ontplofte, die in een honkbalknuppel was verstopt in een van de dugouts

Ten minste drie spelers, onder wie een medewerker van de ambassade van de Verenigde Staten, raakten gewond. De wedstrijd ging tussen leden van de Chileens-Amerikaanse tak van de Kamer van Koophandel en een team van de universiteit van Santiago.

Kort na de aanslag verklaarde een man in een telefoongesprek met een lokaal radiostation dat de PLO, de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie, verantwoordelijk is voor de aanslag. Volgens de beller protesteert de PLO tegen de Amerikaanse steun aan Israel en is de aanslag een voorbode voor het geweld dat volgende maand verwacht kan worden wanneer president Bush het Zuidamerikaanse land bezoekt.

Ontspannings-campagne

WILLEMSTAD — De Stichting 'een beter mens, een beter Curaçao' (Un miho hende, un miho Korsou) zal binnenkort met een motivatie campagne via lokale radiostations beginnen. Volgens de stichting gaat het over een motivatiecampagne die anders is dan die in het verleden werden gevoerd.

'Wij leven in een wereld waar ons gedrag veelal negatief door nieuws, reclame en film's wordt beïnvloed. Wij scheppen nu de gelegenheid voor de mensen, om doormiddel van de nieuwe motivatiecampagne, bewust hun manier van denken te reprogrammeren.

Het eerste gedeelte bestaat uit een mengsel van geluiden uit de natuur en rustig makende muziek die uitnodigt om, al is het voor even, uit te rusten. De wetenschap heeft aangetoond dat een mens zijn manier van denken beter kan re-programmeren wanneer hij aan het rusten is. Nadat hij aan de natuurgeluiden en rustig makende muziek is gaan wennen, worden er korte positieve boodschappen gegeven. De luisteraar wordt geadviseerd de boodschappen voor zichzelf te herhalen en zodoende zijn gedrag te beïnvloeden.

Het door de stichting uitgegeven persbericht vermeldt niet wanneer de campagne zal beginnen.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 19 NOVEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.51	1.53	1.55
PND STERLING	3.455	3.51	3.5[illegible]
NED GLD	106.97	10[illegible].69	108.4[illegible]
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	143.15	143.87	144.67
FR FRANCS	34.65	35.75	36.45
DUITSE MARK	120.82	121.54	122.34
IT LIRE	1.29	1.59	1.65
JAPANSE YEN	138.37	139.23	140.03
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 19 NOVEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.77
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.62

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.